



Das Zerrbild

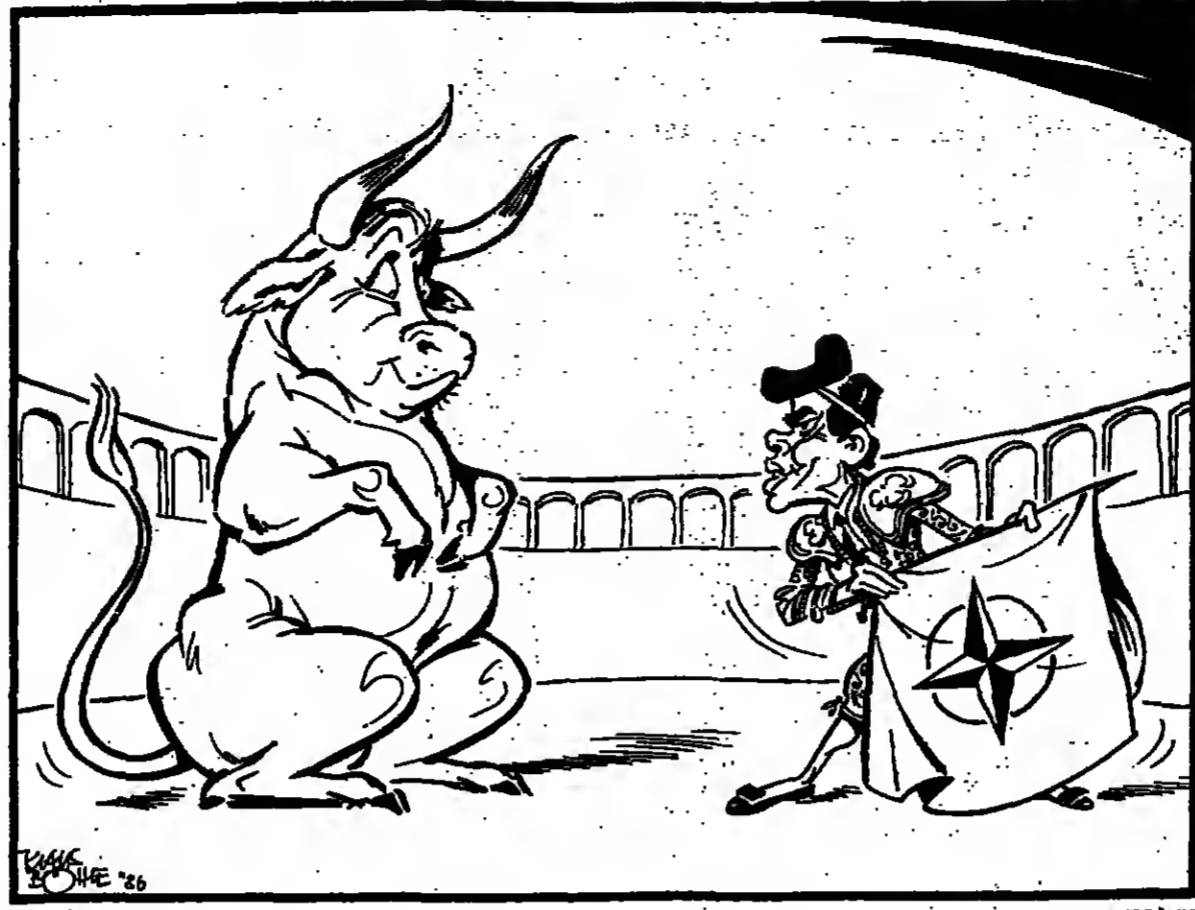
Von Enno v. Loewenstern
Der Flick-Ausschussvorsitzende Manfred Langner von der CDU hat eine noble Bilanz gezogen...

In letzter Minute

Von Peter Ruge
Ob Mitterrand deswegen eine Niederlage erspart bleibt, wagt niemand zu spekulieren. Aber Iraks Staatspräsident Saddam Hussein hat jedenfalls die beiden von Frankreich ausgelieferten Schützen begnadigt...

Wohin, Itzhak Shamir?

Von Ephraim Lahav
Auf nahe Sicht besteht trotz des abgebrochenen Cherut-Parteitages keine Gefahr einer Regierungskrise - jedenfalls nicht aus diesem Grund. Denn bis 1988 wäre der siebzehnjährige Itzhak Shamir ohnedies unbestrittener Parteichef...



Spanische Spirale

Von Rolf Görtz
E in Alpträumen löste sich auf. Spanien bleibt in der NATO. Das Ja wäre sogar weitaus höher ausgefallen, wenn nicht die bürgerliche Opposition aus parteipolitischen Erwägungen zur Stimmhaltung aufgefordert hätte...



Er trug zum Ergebnis bei: König Juan Carlos

Papandreu schneidert sich die Verfassung zurecht

Eine Reform, die Griechenlands Stabilität gefährdet / Von Evangelos Antonaros
Bei der Änderung von insgesamt fünf Artikeln der griechischen Verfassung, die vom Athener Parlament in letzter Lesung gebilligt wurde, handelt es sich keineswegs um eine Neuformulierung einiger nebensächlicher Bestimmungen...

IM GESPRÄCH Gert Boysen

Hand nach Dresden

Von Herbert Schütte

Eine Städtepartnerschaft Hamburg-Dresden - mit diesem Vorschlag an die Adresse des Senats hat der CDU-Bürgerschaftsabgeordnete Gert Boysen erneut einen Anlauf für einen Brückenschlag zum anderen Teil Deutschlands unternommen...



Regelmäßig in die DDR: Ostapostol Boyesen

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Hamburger Abendblatt

Es schreibt zum Kauf von NE-Wohnungen durch das Land Nordrhein-Westfalen. Es ist nicht auszuschließen, daß zu Lasten des Düsseldorf-Kreis ein dieselben Wohnungen zum dreimal subventioniert werden...

NEUESTE NACHRICHTEN

Die Hamburger Zeitung macht zur Privatisierung von Staatsbetrieben. Es ist nicht Fisch, es ist nicht Fleisch. Was die Regierung Kohl in den fast vier Jahren seit dem Abtritt der Regierung Schmidt im Punkte Privatisierung von Staatsbetrieben...

MÜNSTERSCHE ZEITUNG

Die hat Vorstellungen zum Ermittlungsverfahren gegen Kohl. Es besteht inzwischen der hinreichende Anfangsverdacht (desentwegen kein Staatsanwalt ermittelt), die in Nordrhein-Westfalen registrierten...

Neue Zürcher Zeitung

Sie geht auf den Paragraphen 115 ein. Das unentschiedene Hin und Her der letzten Wochen hat vor allem die Zweifel an der Führungsmacht des Kanzlers genährt, und zwar keineswegs nur in den Reihen der SPD und der Gewerkschaften...

YA

Die Madrider Zeitung kommentiert die NATO-Vollversammlung. Es war ein gutes Resultat für diese Gesellschaft. Einerseits hat die Vernunft der Wähler es Spanien gesteuert, weiter mit dem Block derjenigen Länder verbündet zu bleiben...

oyesen en



Freitag, 14. März 1986 - Nr. 62

ER ANDEREN

Der frühere Bundestagspräsident Eugen Gerstenmaier starb gestern im Alter von 77 Jahren

FOTO: POLY-PRESS

# Honeckers politischer Slalom auf dem Weg nach Bonn

Im Bundeskanzleramt liegt eine vom 5. März 1986 datierte und von Lomfischer Seite verfasste Analyse über die Vorgeschichte und das Ergebnis des Besuchs des DDR-Volkskammerpräsidenten Sindermann in Bonn...

## 1. Zum Ergebnis des Sindermann-Besuchs

1.1 Die DDR hat das mit dem Besuch verfolgte Hauptziel, einen Schritt auf dem Weg zur völligen politischen Gleichstellung mit der Bundesrepublik Deutschland voranzukommen, erreicht.

1.2 Ob es sich bei dem Besuch Sindermanns um einen Ersatz oder um die Vorbereitung des Honecker-Besuchs gehandelt hat, ist dabei nicht so wichtig. Vermutlich weiß man dies in der DDR-Führung selbst noch nicht so genau...

Fest steht jedoch, daß Sindermann durch bewußt vage gehaltene Formulierungen das in der Bundesrepublik ohnehin vorhandene Interesse an einem Besuch des SED-Generalsekretärs verstärkt hat. Dieses Interesse in Verbindung mit dem protokollierten Mindeststatus...

Besuchs mit Rücksicht auf die Sowjetunion und Polen

Unter den obwaltenden Umständen hat Honecker Optimales erreicht. 2.1 Hatte er sich noch vor dem Gipfeltreffen Reagan-Gorbachev (19./20.11.85) in der Hoffnung gewagt, danach selber in die Bundesrepublik reisen zu können...

Honecker sah sich deshalb vor allen Dingen auf eine enge Abstimmung mit Polen verwiesen. Sein um diese Zeit (Nov. 85) für Dezember vereinbarter Besuch in Warschau erwies sich dafür als besonders geeignet.

Jedenfalls leitete Honecker nach seinem Kurzaufenthalt in Warschau (16.12.85) konkrete Schritte für das Reise-Unternehmen Sindermann ein. Ende Dezember ließ er bei der Redaktion der 'Zeit' anfragen...

ergiebt sich aber aus dem weiteren Vorgehen.

Nicht zufällig bestellte er Theo Sommer für den 24. Januar 1986 nach Ost-Berlin. Er wollte erst noch die Rückkehr Sindermanns aus Polen abwarten...

Vor diesem Hintergrund konnte Honecker scheinbar beiläufig in dem Interview mit der 'Zeit', das am 31. Januar 1986 veröffentlicht wurde, sagen: 'Soweit ich im Bilde bin, wird dieser Besuch (Sindermanns) in Kürze stattfinden.'

Auf der anderen Seite konnte Polen sich nicht mehr beklagen, daß die deutsch-deutsche Annäherung zu herzlich ausfalle. Seine Position war durch Übernahme des 'Rzeczpospolita'-Artikels in das SED-Zentralorgan gewahrt.

In besagtem Artikel wird u. a. ein Bezug zu der Reise des 'Vorsitzenden des PVAP-Abgeordnetenklubs', Kazimierz Barcikowski, hergestellt, der Anfang September 1985 ebenfalls auf Einladung der SPD-Fraktion in der Bundesrepublik weite und dabei vom Bundestagspräsidenten sowie von den Fraktionsvorsitzenden der CDU/CSU, SPD und FDP empfangen worden war.



Gern würde Erich Honecker zur Eröffnung der Ausstellung 'Dresdner Barock' am 12. Juni in die Villa Hügel nach Essen kommen



FOTOS: MANFRED VOLLMEYER/SVEN SIMON

scheinen und das Odium der Sonderbeziehungen verlieren.

Darüber hinaus ging es jedoch darum, daß beide sozialistischen Staaten ein gemeinsames Ziel in ihrer Deutschlandpolitik verfolgen: Festschreibung des Status quo der Nachkriegsgrenzen in Europa. Hatte Barcikowski sich in Bonn vor allem darum bemüht, eine klare Aussage zur Oder-Neiße-Grenze zu erhalten...

Der Verfasser des Artikels stellt übrigens selbst den Zusammenhang zwischen dem Honecker-Interview und dem Sindermann-Besuch her. 'Man kann davon ausgehen, daß dieses sehr umfangreiche Interview des Generalsekretärs klar die politische Plattform der Gespräche seines Freundes Horst Sindermann in Bonn umrissen hat.'

2.2 Diese Taktik erinnert an ein Verfahren, das Honecker schon ein-

mal angewandt, als er sich nicht selbst äußern mochte bzw. konnte: Am 8. Mai 1985 ließ er Sindermann die -konziliante- Rede zum 40. Jahrestag der Befreiung halten, weil ihm selbst drei Tage zuvor von Gorbachev bedeutet worden war, daß jetzt nicht die Beziehungen zur Bundesrepublik Deutschland, sondern die zur SU und dem Sowjetblock Vorrang hätten.

Mit Blick auf Moskau ließ er den Sindermann-Besuch durch einen unmittelbar vorangehenden Aufenthalt Hermann Axens in Bonn flankierend abwickeln. Axen sollte demonstrieren, daß die Gespräche mit der Opposition über atomwaffenfreie Zonen in Europa dafür sorgen, daß die rüstungskontrollpolitischen Interessen des Blocks unter einer deutsch-deutschen Annäherung nicht leiden müßten.

2.2 Diese Taktik erinnert an ein Verfahren, das Honecker schon ein-

bevorstehenden XXVII. Parteitag der KPdSU ab, der sich vornehmlich mit den Bemühungen der SED befaßt, mit der SPD den rüstungskontrollpolitischen Dialog im Sinne Gorbachevs zu führen.

Er wies damit nach, daß die SED bereits das Postulat des revidierten Programms der KPdSU erfülle, die Beziehungen zu den sozialdemokratischen Parteien auszubauen, zumal diese eine beträchtliche Rolle vor allem in den Bemühungen um die Verhinderung eines Atomkriegs spielen könnten.

## 3. Honecker-Besuch

Auch nach (nur scheinbar) konkreten Aussagen Sindermanns bleibt der Bonn-Besuch des SED-Generalsekretärs ungewiß. Richtig ist, daß Honecker den Besuch 'will', wie Sindermann sagte. Nur hat er - entgegen den Äußerungen im 'Zeit'-Interview, sein Handlungsspielraum sei 'unbegrenzt' - die Dinge selbst nicht völlig in der Hand. Zwar schränkte schon Sindermann selbst ein, daß ein Besuch Honeckers noch vor dem SED-Parteitag (17.-21.4.86) nicht möglich sei, da der Generalsekretär ja erst noch gewählt werden müsse...

erwähnen (8. Juni), 'wenn die Verhältnisse in der Bundesrepublik dies zuließen'. Im 'Neuen Deutschland' wird der Besuch indes nur indirekt angesprochen, indem Regierungssprecher Friedhelm Ost mit seiner Mitteilung zitiert wird, Bundeskanzler Kohl und Sindermann hätten darin übereingestimmt, daß dieser Besuch, zu einem für beide Seiten geeigneten Zeitpunkt stattfinden solle. Diese unbestimmte Aussage dürfte den Tatsachen am nächsten kommen.

Honecker selbst hat zu verstehen gegeben, daß er gern an der Eröffnung der Ausstellung 'Dresdner Barock' in der Villa Hügel in Essen (12. Juni 1986) teilnehmen bzw. diese im Verlauf (bis Mitte November) besuchen möchte. Im Juni drängen sich bei ihm freilich die Termine (Volkskammerwahlen, Visite in Schweden), und im August kann er schwerlich kommen (25. Jahrestag des Mauerbaus am 13.8.), obwohl er sich gern als Nachfolger des Preußenkönigs (200. Todestag am 17.8.) feiern ließe. So bietet sich der Juli an, da der September schon in den Wahlkampf in der Bundesrepublik hineinträgt und Honecker auf der anderen Seite wahrscheinlich das zweite Treffen Reagan-Gorbachev im Juni abwarten möchte.



Der frühere Bundestagspräsident Eugen Gerstenmaier starb gestern im Alter von 77 Jahren

# „Gerstenmaier hat immer weiter gedacht als seine Partei“

Er wurde, als er noch im Scheinwerferlicht auf der Bomber-Bühne stand, geschätzt oder abgelehnt - gleichgültig aber war er keinem, schon gar nicht unter seinen Parteifreunden in der CDU. Denn Eugen Gerstenmaier war ein interessanter Mann, des Wortes und der Gedanken mächtig. Ironiker sagte: 'Er vertritt bei der Union die Abteilung Geist.'

Welche Bedeutung Menschen dieses Zuschnitts gerade in einem parlamentarischen System haben, braucht man heute vielleicht weniger als vor zwanzig Jahren zu unterstreichen. Gerd Bucerius, einstiger Fraktionsgenosse Gerstenmaiers, schrieb zu dessen 75. Geburtstag vor beinahe fünf Jahren: 'Gerstenmaier hat immer weiter gedacht als seine Partei. So war sie wohl erleichtert, als sie ihn - weil er als Nazi-Geschädigter eine umstrittene Wiedergutmachung kassierte und damit die politische Öffentlichkeit erregte - Januar 1969 zum Verzicht auf sein Amt veranlassen konnte.'

Sein Auslandsreisen verdrängten Gerstenmaiers ersten Wunschtraum, als Professor an einer deutschen Universität zu lehren. Nun trat ein anderer Traum an diese Stelle: die deutsche Außenpolitik verantwortlich zu gestalten. Noch hatte Adenauer im September 1949 nicht darangehen können, seine erste Regierung zu bilden, da erhielt er schon aus Stuttgart von dem frischgewählten CDU-Abgeordneten Bausch einen Brief mit der Empfehlung, Eugen Gerstenmaier ein zu bildendes Staatssekretariat des Außenens zu über-

tragen. Adenauer lehnte kühl ab. 1954 mußte der damalige Vorsitzende des Außenpolitischen Ausschusses des Bundestages seine Hoffnung begraben, demnächst Außenminister zu werden. Der Zufall wollte es, daß der Verfasser damals daneben stand, als Gerstenmaier seiner Frau am Telefon mitteilte, daß er sich dem erneuten Drängen Adenauers nun doch gebeugt habe und für die Nachfolge des verstorbenen Bundestagspräsidenten Ehlers kandidieren werde.

GEORG SCHRÖDER

**Im Zentrum der Kommunikation.**

Informationen von Mensch zu Mensch: Über Arbeitsplatzkopierer bis hin zu Agfa-Hochleistungskopierern. Über intelligente Agfa-Mikrografiesysteme. Über elektronische Agfa-Drucker mit Scanner. Und über elektronische Agfa-Systeme für farbige Geschäftsgrafik.

Auf der Hannover Messe '86 CeBIT. Halle 1, Stand 3 N 3/3 M 4. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

# AGFA BÜROSYSTEME

**AGFA**

„DDR“ zensierte Gästeliste bei Buch-Premiere

hik. Berlin Das Ostberliner Außenministerium hat über den Kopf des Hamburger Verlages Rasch und Böhring hinweg eigenmächtig bestimmt, welche westlichen Zeitungen und Redaktionen über die Buchpremiere des ehemaligen Sowjet-Spions Helmut Felke in Ost-Berlin berichten dürfen.

Strauß: SPD vergiftet das politische Klima

Bei der Krise im Bayerischen Landtag ist kein Ende in Sicht. Nach dem Justizminister August Lang (CSU) das Angebot des SPD-Spitzenkandidaten Karl-Heinz Hierse-

Probleme mit der Privatisierung von Wohnungen

Die Privatisierung von Wohnungen aus dem Bundesvermögen kommt nur schleppend voran. Das drückende Übergewicht auf dem Wohnungsmarkt der Bundesrepublik Deutschland hat offensichtlich dazu geführt, daß seit Anfang des Jahres 1985,

In der Debatte um die Flick-Spenden ging den Abgeordneten das Licht aus

mit einer Vier-Stunden-Debatte über den Abschlußbericht des Flick-Untersuchungsausschusses hatte der Bundestag einen politischen Schlüsselpunkt unter die Parteispitzen-Affäre ziehen wollen.

„Ein Durchbruch für uns“

Gerold Tandler, der die Aufgabe mit sichtlichem Vergnügen am Risiko übernommen hatte, wurde in der katholischen Vereinsheim der Kreisstadt am Mittwoch abend mit einem geltenden Briefing empfangen.

Eine sachliche Debatte vor leeren Rängen

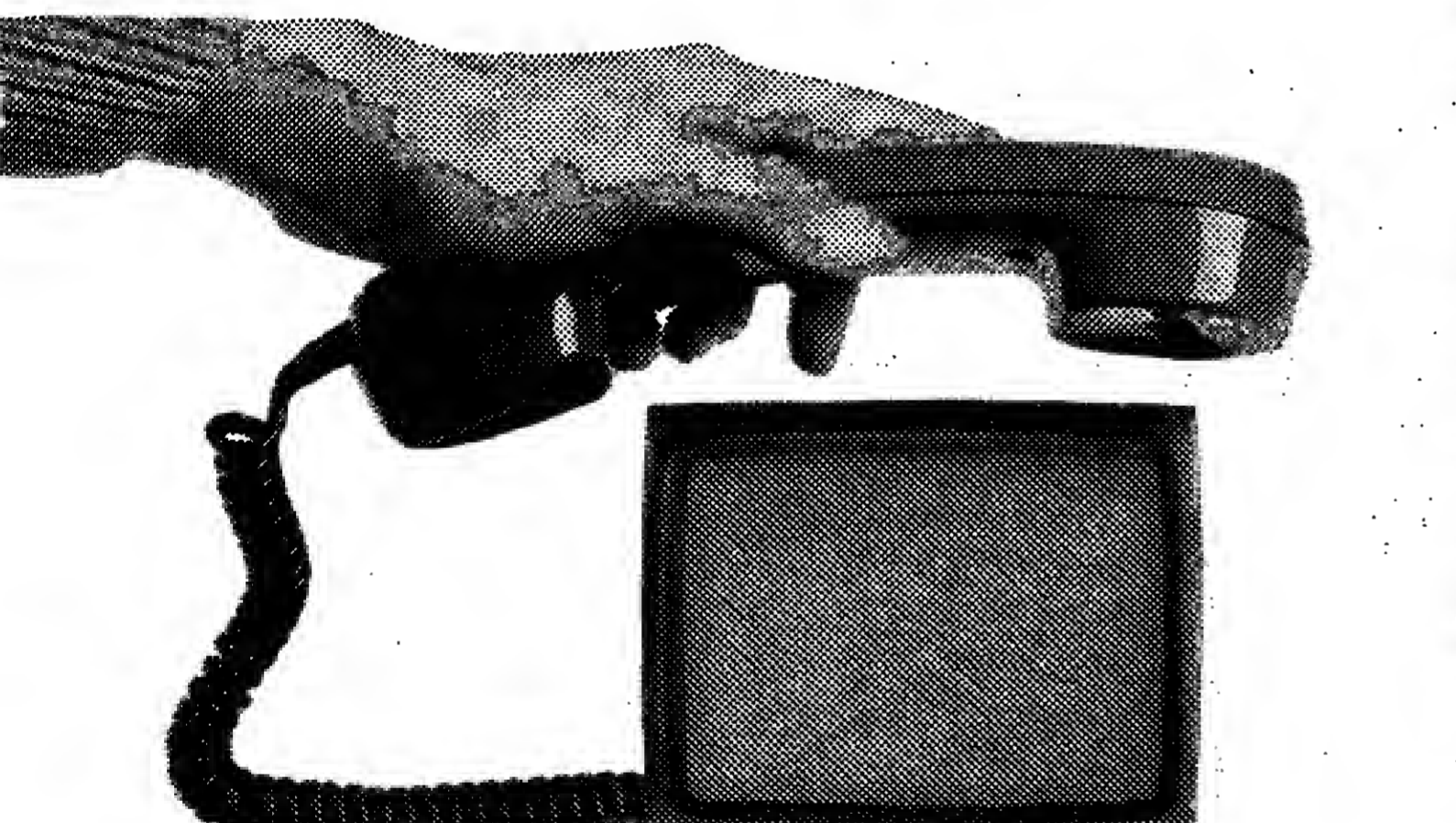
Daß das Drehbuch - Bekanntheit der Ermittlungsverfahren anderthalb Tage vor der Plenardebatte zum Thema Flick - gestört wurde, lag wohl auch daran, daß die Merkwürdigkeiten beim Zustandekommen der staatsanwaltlichen Entscheidung publik geworden waren.

„Dienste tendieren zur Abschottung nach oben“

Dem nach Ost-Berlin geflüchtenen früheren Regierungsdirektor des Verfassungsschutzes, Hans-Joachim Tiedge, stehen seit 1983 bis in die jüngste Zeit achtzehn Überläufer aus dem Ostblock gegenüber.

„Evangelische Kirche schweigt zu Nicaragua“

Der frühere Bonner Botschafter in Nicaragua, Günter Freilinger, von dem die Haltung „evangelisch-kirchlicher Stellen“ in der Bundesrepublik Deutschland zur sandinistischen Regierung Managua als unverändert bezeichnet wird.



Im explosiv wachsenden Markt der Telekommunikation machen deutsche Unternehmen der internationalen Konkurrenz zunehmend Druck. Das Thema des "Reports": Die "Wirtschaftswoche" informiert umfassend über alles, was in der Wirtschaft wichtig ist. Jeden Freitag neu.

Advertisement for 'Wirtschaftswoche' magazine, featuring the magazine cover and the text 'MIT VORSPRUNG IN DIE NÄCHSTE WOCHE.'

Im Westen ein Ohr für Bürgerrechtler

Die Internationale Gesellschaft für Menschenrechte (IGFM) hat das Verhalten westlicher Staaten auf den KSZE-Konferenzen kritisiert. „Die Hoffnungen und Möglichkeiten, die die Bürger in den osteuropäischen Staaten mit dem KSZE-Prozess verbunden sahen, sind von den demokratischen Regierungen nicht annähernd erfüllt worden“.





STANDPUNKT

Eine Woche vor dem Start in die neue Formel-1-Saison überraschte das Haus BMW mit einer Nachricht, die im Grunde gar nicht so überraschend ist, weil sie sich als logisch und folgerichtig erweist. Die BMW-Motorsport GmbH wird in den nächsten drei Jahren einen eigenen Formel-1-Rennwagen entwickeln.

Ein völlig neues, aber weißblaues Engagement

Drei Dinge waren dafür wohl ausschlaggebend. Erstens baut BMW bereits seit 1982 Turbomotoren für Formel-1-Teams, hat aber recht wenig Einfluss auf die Folgen. Gewinnt das jeweilige Team mit Hilfe eines BMW-Turbomotors, können sich die weißblauen Motorenbauer auch ein Stückchen vom Erfolg abschneiden.

Punkt zwei: Für ein weltweit engagiertes Unternehmen wie BMW wird es weitaus leichter sein, finanzkräftige Partner als zusätzliche Sponsoren eines Formel-1-Projektes zu gewinnen, als das sonst gemeinhin der Fall ist. Punkt drei: Der japanische Konzern Honda - ebenso wie BMW Automobil- und Motorradproduzent - bereitet derzeit den totalen Motorsport-Erfolg für zwecks Imagebildung und weltweiter Vermarktung.

BMW will dies künftig auch tun - mit dem dreimaligen österreichischen Formel-1-Weltmeister Niki Lauda als Berater. Denn BMW, Lauda und die Formel 1 - kann man sich ein werbekräftigeres Dreigestirn denken?

KLAUS BLUME

FUSSBALL / Nach dem 2:0-Sieg im Länderspiel über Brasilien: Zuversicht vor der WM in Mexiko

Die Einschaltquote bei der Fernseh-Übertragung des Fußball-Länderspiels lag bei 50 Prozent aller deutschen Haushalte. Das sind 18,5 Millionen Zuschauer. Bisheriger Rekord: 49 Prozent am 22. Dezember 1985 beim Tennisfinale zwischen Westphal und dem Schweden Edberg im Daviscup-Finale.

In Italien wurde Hans-Peter Briegel besonders gefeiert. Die Sportzeitung „Tutta Sport“ schrieb: „Briegel zerstörte nach Italien auch Brasilien. Der Kraftmensch von Hellas Verona war erneut der Matchwinner.“ Und „Gazetta della Sport“ schrieb: „Briegels Blitzschlag raubte den Brasilianern die Moral.“

Heftige Kritik gab es in Brasilien. Das „Journal de Brasilia“ schrieb: „Die brasilianische Mannschaft verlor gegen eine starke und willensstarke, im übrigen aber überalterte deutsche Fußballmannschaft mit einem Ergebnis, das keine Beschwerden zulässt, es sei denn über Trainer Teie Santana.“

„Felix kann es noch besser“

ULRICH DOST, Frankfurt Was war es eigentlich, was an Verwertharem, an Prinzipiellem übrigblieb nach diesem 2:0-Erfolg der deutschen Nationalmannschaft über die Brasilianer? Eine schwer zu beantwortende Frage. Viel leichter läßt es sich da schon festhalten, was dieser Vergleich nicht war. Ein echter Maßstab seien die Brasilianer nicht gewesen, meinte Franz Beckenbauer, der die Südamerikaner stärker erwartete. Ein Fußball-Fest fand auch nicht auf dem Rasen des Frankfurter Waldstadions statt, was angesichts des Klassikers Deutschland gegen Brasilien zu erwarten war. Ein Testspiel ging über die Bühne, mehr nicht, meinte Mathias Herget, schon in einem Monat sei nur noch das Resultat für die Statistiker interessant.

Über Olaf Thon: „Er hat mich überrascht, sehr erfreulich seine Leistung.“ Über Wolfgang Roloff: „Im Mittelfeld am unauffälligsten, aber auch am besten.“ Über Frank Mill: „Er hat mich überrascht, sehr erfreulich seine Leistung.“ Über Wolfgang Roloff: „Im Mittelfeld am unauffälligsten, aber auch am besten.“

Mit den gesunden Schuster, Völler, Lütthardt oder auch Augenthaler und Rahn besäße die deutsche Mannschaft tatsächlich bei der WM mehrere Variationsmöglichkeiten. So lange aber werden die Testspiele nur ein Geplänkel bleiben. Ein eingepreistes Team wird nicht nach Mexiko reisen, und es tritt wohl ein, was Beckenbauer immer gesagt hat: „Unsere Mannschaft wird sich erst während des Turniers finden.“

Den einzigen, den Beckenbauer nicht ganz ungeschoren davonkommen ließ, war der Hamburger Felix Magath. Der deutsche Spielmacher habe in einer Phase, meinte Beckenbauer, wo eine ordnende Hand gesucht wurde, nicht eingegriffen. Beckenbauer: „Der Felix kann noch besser spielen.“ Magath: „Da hat er sicherlich recht. Obwohl ich vor der Pause in der Offensive und Spielgestaltung meinen Vorstellungen nähergekommen bin.“ Es verwunderte viele, daß Beckenbauer seinen Spielmacher, dessen schwache Leistungen er zuvor stets aufpoliert hat, beim besten Länderspiel nach seinem Comeback distanziert beurteilte. Doch was war geschehen? Magath trat doch nur den Beweis dafür an, was ohnehin schon seit langem bekannt ist. Steht dem Hamburger kein direkter Gegenspieler auf den Füßen, läßt man ihn also genug Raum, dann kann er sich in Szene setzen, dann fällt er nicht ab. So und nicht anders war es gegen die Brasilianer auch. Hamburgs Manager Günter Netzer brauchte Magath gar nicht zur Seite zu treten: „Wer ihm nach solch einer Leistung noch auspleißt, der will ihm wirklich Böses und ist nicht objektiv.“

Leider aber werden die Länderspiele immer seltener, in denen Magath den Freiraum vorfindet, den er für seine Pässe braucht. Das weiß der Spieler selbst, das weiß auch Beckenbauer, also warum soll er ihm besonders loben für etwas Selbstverständliches.

Torwart Harald Schumacher meint, Magath würde sich im Über-



Abwehr: Signal aus São Paulo. FOTO: DPA

Menotti: „Nichts hat mir gefallen“

Einträchtig hockte die Trainer-Prominenz aus aller Welt im Block 9 des Frankfurter Waldstadions. Und einmütig fällt sie nach dem deutschen 2:0 über Brasilien ihr Urteil über die Fußball-Giganten: mangelhaft. Am härtesten formulierte es Cesar Luis Menotti, der Argentinien 1978 zum Weltmeistertitel geführt hatte: „Deutschland muß über den Zustand seiner Mannschaft sehr beunruhigt sein. Trotz des Erfolges hat mir in der DFB-Elf nichts gefallen. Ihr fehlt das Zusammenspiel, ihr fehlt ein Mann mit Ideen im Mittelfeld, und ihr fehlt vorn ein Vollstrecker.“

Nachdenklich gestimmt war Sepp Piontek, der deutsche Trainer der Dänen: „Sicher bringt der Sieg Ruhe, er wird die Kritik im eigenen Land verstanden lassen. Aber hoffentlich sind die deutschen Hoffnungen nicht auf Sand gebaut. Das 2:0 war nur durch den größeren Siegesswillen und Einsatz gerechtfertigt, aber spielerische Mittel habe ich nicht gesehen.“ Omar Borrás, mit Uruguay am 4. Juni in Queretaro Aufstiegsgegner der Deutschen: „Ich hatte von beiden Teams mehr erwartet.“

Schottland war durch Assistententrainer Andy Roxborough vertreten: „Zwischen beiden Treffen lagen Welten. Gegen die Italiener war die deutsche Mannschaft eine Einheit, da hat sie mich sehr beeindruckt. Aber hier in Frankfurt, das war nichts. Das war nicht mehr als ein besseres Trainingspiel.“ Nordirlands Trainer Billy Bingham: „Aus diesem Spiel kann man nichts ableiten. Da ist einfach zu wenig passiert, was ernsthaft war. Die Deutschen sollten sich über das Resultat freuen - und sonst nichts.“ Der Italiener Enzo Bearzot: „Ich bin schwer enttäuscht.“

Englands Bobby Robson meinte: „Sehr irritiert haben mich die vielen, oft bössartigen Fouls. Ich habe schon lange nicht mehr so viele Spieler verletzt am Boden gesehen. Wäre das bei einem Punktspiel in England geschehen, hätte es bestimmt drei bis vier Platzverweise gegeben.“ Fazit: Deutschland gilt als eingesperrt, als weit fortgeschritten in der Vorbereitung auf die in knapp zwölf Wochen beginnende Weltmeisterschaft.



Jubel: Briegel (rechts), Thon und Herget. FOTO: DPA

EISHOCKEY

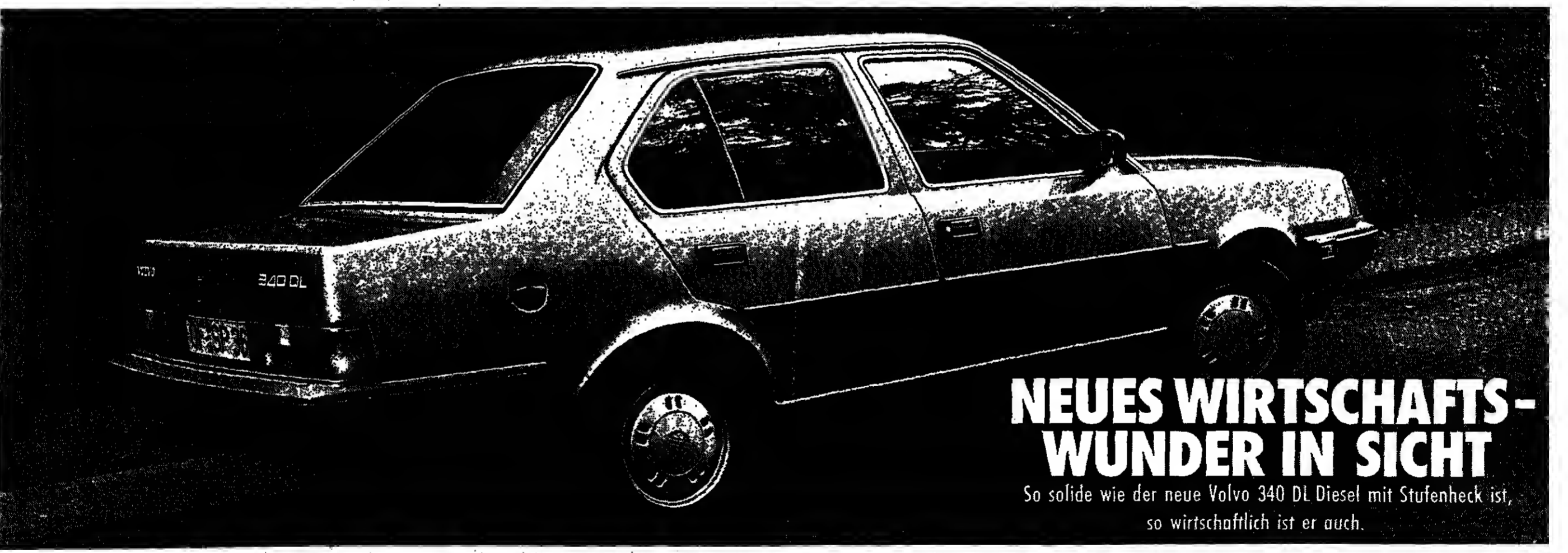
Die Staatsanwälte und die Iserlohner Schwierigkeiten

MARKUS BERG, Iserlohn Auf dem Eis hat es in der vergangenen Saison recht gut geklappt, dafür droht dem Eishockey-Bundesligaklub ECD Iserlohn (Meisterschaftsvierter) nun andererseits Ungemach: Die Staatsanwaltschaft Hagen durchsuchte mit 72 Beamten die Geschäftsräume, nahm Spieler, Geschäftsführung und Vorstandsmitglieder mit zur Vernehmung - Verdacht der Steuerhinterziehung. Geschäftsführerin Margarete Adams und Vorsitzender Heinz Weifenbach wurden vorläufig festgenommen. Die Staatsanwaltschaft hatte bei Redaktionschluss noch nicht entschieden, ob Antrag auf Haftbefehl gestellt wird. „Wenn wir bekommen, was wir wollen, liegt kein Haftgrund mehr vor“, sagt Oberstaatsanwalt Töges. Die Ermittlungsbehörden ließen bei ihrem Vorgehen Rücksicht walten, denn der Hinweis auf einen Straftatbestand war schon früher aufgetaucht. „Wir haben auf die sportlichen Belange Rücksicht genommen und erst nach Abschluß der Saison eingegriffen“, sagte Oberstaatsanwalt Klaus Hahn. Über die fragliche Summe wollte die Staatsanwaltschaft keine Angaben machen. Insider gehen davon aus, daß die Beträge Millionenhöhe erreichen. Verein und Spieler sollen es mit der Angabe des tatsächlichen Verdienstes nicht so genau genommen haben. Nach der Einsatzbesprechung am frühen Mittwoch morgen begann die Aktion um 7.30 Uhr. Mit richterlichen Beschlüssen beschlagnahmten die Fahnder sämtliche Unterlagen in der Geschäftsstelle. Wer nicht an der Eissportstätte angetroffen wurde, holten die Beamten von zu Hause ab. Kripo und Staatsanwaltschaft verschafften sich außerdem Einblick in die Verträge zwischen Verein und Spielern, soweit welche vorhanden waren, und in die Kontoauszüge. Auf den Vereins-Vorsitzenden und Bauunternehmer Heinz Weifenbach stießen Staatsanwalt Hertel und ein Steuerfahnder in dessen Büro. Der Anfangsverdacht der Steuerhinterziehung, so Hahn, stammt von einer Staatsanwaltschaft aus Süddeutschland (Rottweil). Die Spur führt nach Schweningen. In Iserlohn schlug die Nachricht vom morgendlichen Einsatz am Seilersee wie eine Bombe ein. Bürgermeister Fritz Fischer war völlig überrascht: „Es wäre schade, wenn dieser positive Werbeträger der Stadt verlorengehe.“

Vonchen auf die Eiskunstlauf-WM auf See?

Die Ermittlungsbehörden ließen bei ihrem Vorgehen Rücksicht walten, denn der Hinweis auf einen Straftatbestand war schon früher aufgetaucht. „Wir haben auf die sportlichen Belange Rücksicht genommen und erst nach Abschluß der Saison eingegriffen“, sagte Oberstaatsanwalt Klaus Hahn. Über die fragliche Summe wollte die Staatsanwaltschaft keine Angaben machen. Insider gehen davon aus, daß die Beträge Millionenhöhe erreichen. Verein und Spieler sollen es mit der Angabe des tatsächlichen Verdienstes nicht so genau genommen haben.

Nach der Einsatzbesprechung am frühen Mittwoch morgen begann die Aktion um 7.30 Uhr. Mit richterlichen Beschlüssen beschlagnahmten die Fahnder sämtliche Unterlagen in der Geschäftsstelle. Wer nicht an der Eissportstätte angetroffen wurde, holten die Beamten von zu Hause ab. Kripo und Staatsanwaltschaft verschafften sich außerdem Einblick in die Verträge zwischen Verein und Spielern, soweit welche vorhanden waren, und in die Kontoauszüge. Auf den Vereins-Vorsitzenden und Bauunternehmer Heinz Weifenbach stießen Staatsanwalt Hertel und ein Steuerfahnder in dessen Büro. Der Anfangsverdacht der Steuerhinterziehung, so Hahn, stammt von einer Staatsanwaltschaft aus Süddeutschland (Rottweil). Die Spur führt nach Schweningen. In Iserlohn schlug die Nachricht vom morgendlichen Einsatz am Seilersee wie eine Bombe ein. Bürgermeister Fritz Fischer war völlig überrascht: „Es wäre schade, wenn dieser positive Werbeträger der Stadt verlorengehe.“



NEUES WIRTSCHAFTSWUNDER IN SICHT

So solide wie der neue Volvo 340 DL Diesel mit Stufenheck ist, so wirtschaftlich ist er auch.

Vorfahrt für Sicherheit und Umwelt heißt es jetzt bei Volvo. Das bedeutet, im NEUEN VOLVO 340 DL DIESEL MIT STUFENHECK legen Sie Ihr Geld nicht nur sicher, sondern auch umweltfreundlich und steuersparend an. Diese kompakte Reiselimousine, siehe Abbildung, hat unter anderem getönte Scheiben, Fußraumheizung im Fond, Kofferraumbeleuchtung, 2 Außenspiegel und 5-Gang-Getriebe. Der 1,6-l-Dieselmotor mit 40 kW/54 PS verbraucht nur 4,7 l bei 90 km/h, 7,4 l bei 120 km/h und 7 l im Stadtverkehr, nach ECE.

Hier DAS GESAMTE 340-MODELLPROGRAMM: Das preiswerte Einstiegsmodell in die Volvo-Klasse ist der 340 mit 3 Türen für nur DM 16.750,-\*. Dann kommt der komfortable 340 DL als Fließheck- oder Stufenheckversion, also mit 4 oder 5 Türen. Beide Versionen gibt es als 1,4-l-Benziner mit 50 kW/68 PS und als 1,6-l-Diesel. Am exklusivsten ausgestattet ist der 340 GL. Er hat 5 Türen, von innen verstellbare Außenspiegel und eine Mittellarmlehne im Fond mit Gepäcköffnung. Übrigens: Alle Benziner gibt es

auch mit PREISGÜNSTIGEM AUTOMATIKGETRIEBE für noch komfortableres Fahren. Die 340er sind UMWELTFREUNDLICH. In Verbindung mit dem Schaltgetriebe sind die Benziner bedingt schadstoffarm und steuerermäßigt. Die Diesel-Modelle sind sogar schadstoffarm und steuerbefreit. Sie sparen DM 1.123,30 bei einer Nutzungsdauer von über 3 Jahren. Zu den Volvo-typischen SICHERHEITSMERKMALEN gehören zum Beispiel die dicken Seitenschutzrohre in den Türen.

Form for requesting information: Ich bitte um... Zusendung von Informations-Material... Vermittlung einer unverbindlichen Testfahrt durch den nächstgelegenen Volvo-Händler... Name/Vorname... Straße... PLZ/Ort... Telefon... Bitte senden Sie diesen Coupon an Volvo Informationsservice, Postfach, 5000 Köln 100. WEL/11/84

VOLVO. EIN VORBILD AN SICHERHEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND LANGLEBIGKEIT. VOLVO

\* Unverbindliche Preisempfehlung ab Importeurzulager.

**C&C**

Computers and Communications

**NEC**

Besuchen Sie uns:



CeBIT — 12. - 19. 3. 1986

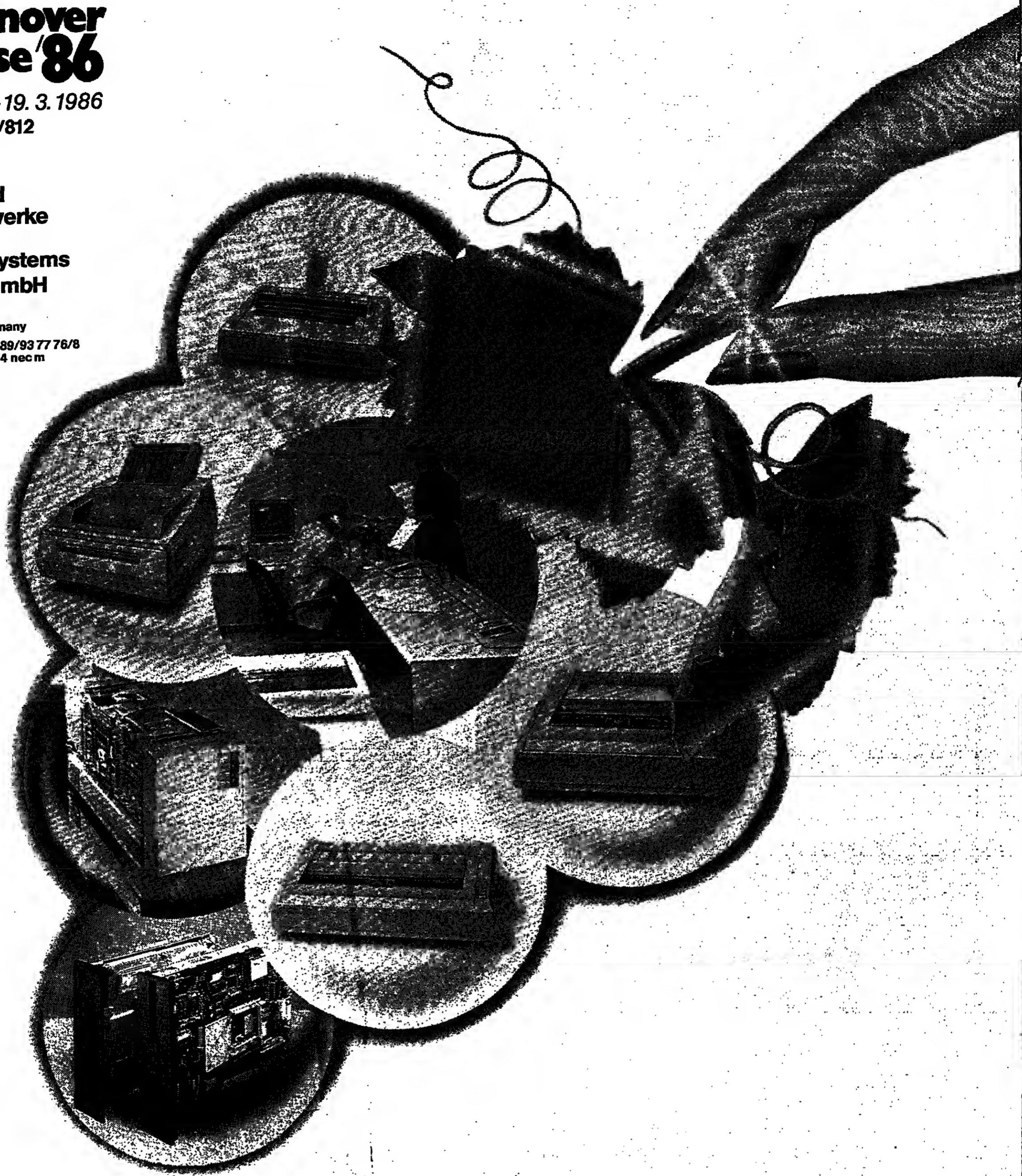
Halle 16, Stand 807/812

**Drucker  
Floppy Disk- und  
Festplattenlaufwerke**

**NEC Business Systems  
(Deutschland) GmbH**

Klausenburger Straße 4  
8000 München 80 West Germany

Tel.: 0 89/93 20 41 Telefax: 0 89/93 77 76/8  
Telex: 5 218 073 und 5 218 074 nec m



Produkte auf neuestem technologischen Stand, ein jederzeit überzeugendes Preis-/Leistungsverhältnis und absolute Zuverlässigkeit sind die Basis unseres Erfolgs. NEC Business Systems (Deutschland) GmbH wurde innerhalb kürzester Zeit zu einem führenden Unternehmen im Bereich effizient arbeitender Bürosysteme: z. B. Pinwriter mit 24-Nadel-

Präzisionsdruckkopf, Laser-Drucker und Floppy Disk- sowie Festplattenlaufwerke. Auf der CeBIT '86 können Sie diese Geräte und eine Vielzahl weiterer Systeme aus dem Bereich „C & C Computers and Communications“ genauestens unter die Lupe nehmen. Auf dem zukünftigen Stand der Technik. Bei NEC Business Systems (Deutschland) GmbH.

# Früchte des Erfolgs.



EISKUNSTLAUF / Vor den Weltmeisterschaften

Zellers Rückkehr und die Sorgen im Verband

sid/apa, Düsseldorf. Eigentlich war Erich Zeller bereits in den Ruhestand versetzt worden. Jetzt muß der 66 Jahre alte Bundestrainer noch einmal ran, bei den Eiskunstlauf-Weltmeisterschaften in der nächsten Woche in Genf will die Deutsche Eiskunstlauf-Union (DEU) nicht auf die Ratschläge jenes Mannes verzichten, der wie kein Zweiter die großen Eiskunstlauf-Zeiten verkörpert. Die Reaktivierung Zellers resultiert aus der derzeitigen Trainermisere: George Eberland, als neuer Motivator von Claudia Leistner bereits hochgelobt, zieht nach Berlin. Private Gründe sollen entscheidend sein, seine Trainerfähigkeit ist also nur noch Beiwert. Miersek Suchert verläßt ebenfalls Mannheim, wer das Leistungszentrum Oberdorf demnächst leitet, ist restlos unklar. Karel Fajfr, der Stuttgarter, einer der kompetentsten im Lande, ist gar im Gespräch. In Genf will Eugen Romminger, DEU-Schatzmeister und Klubchef in Mannheim, auf Trainersuche für sein Leistungszentrum gehen. Ein CSSB-Couch soll es sein, Eva Bergerova ist im Gespräch. Dies alles geht natürlich an den Athleten nicht spurlos vorbei und über eine Mißtrauer-Funktion wird

Pflanzenschutz: WELT-Interview mit L. Schmidt

Die Vielfalt erhalten

Seit zehn Jahren bemüht sich die „Stiftung zum Schutz gefährdeter Pflanzen“, damals wie heute eng mit dem Namen der Gründerin Loti Schmidt verbunden, um die Rettung der bedrohten Pflanzenwelt. Die WELT sprach mit Frau Schmidt darüber, welche Ziele sich die Stiftung damals gestellt hat, welche Erfolge sie dabei erzielte und wie sich die Aufgaben seit der Gründung geändert haben. WELT: Vor zehn Jahren hatte das Wort „Naturschutz“ in der Öffentlichkeit weit weniger Gewicht als heute. Sehen Sie auch bei Ihrer Arbeit diesen Bewußtseinswandel? Frau Schmidt: Damals spielte der Tierschutz schon eine wichtige Rolle, während sich kaum jemand um den Schutz bedrohter Pflanzen kümmerte. Wir haben in diesen Jahren versucht, auch in diesem Punkt das Bewußtsein zu ändern. Dem Menschen ist klar geworden, daß beides zusammengehört, denn Tiere und Pflanzen



Setzt sich seit zehn Jahren für bedrohte Pflanzen ein: Loti Schmidt. FOTO: RICHARD SCHULZE-VORBERG

in einem Biotop sind ökologisch eng miteinander vernetzt. Es gibt heute glücklicherweise viele Varsine, aber auch kleine Gruppen von engagierten Bürgern, die sich - oft lokal begrenzt - um den Artenschutz bei Pflanzen kümmern. Heute wäre die Gründung einer Stiftung längst nicht mehr so bedeutsam wie vor zehn Jahren. WELT: Auf welchen Feldern betätigt sich die Stiftung heute? Frau Schmidt: Wir sind eigentlich immer noch auf den gleichen Gebieten aktiv. Der wichtigste Punkt ist Informationsarbeit in der Öffentlichkeit. Weiterhin haben wir uns bemüht, alle in Deutschland wachsenden Pflanzen zu kartieren. Dies ist inzwischen, in Zusammenarbeit mit der Universität Göttingen, geschehen. Leider liegt dieser Pflanzenatlas bislang noch nicht in gedruckter Form vor. Das Geld für dieses Buch haben wir aber inzwischen gesammelt. Als drittes hatten wir uns vorgenommen, Landschaftsareale anzukaufen, die im höchsten Maße von der Zerstörung bedroht waren. Inzwischen sind mehr als 220 000 Quadratmeter in den Besitz der Stiftung übergegangen. Dabei handelt es sich um die verschiedensten Biotope in der ganzen Bundesrepublik, zum Beispiel Feuchtwiesen, Trockenrasen oder Moore. Dafür mußten natürlich erhebliche Mittel aufgebracht werden. Im Moment bemühen wir uns, in Schleswig-Holstein ein Hochmoor anzukaufen, um es dauerhaft unter Naturschutz stellen zu können. Schließlich versuche ich zur Zeit, zusammen mit Botanikern und der

ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

Table with program listings for ARD and ZDF, including titles like 'Das große Preis', 'Die Spur der Antilope', and 'Die Erde lebt'.

SPORT-NACHRICHTEN

Hächer: Bänderris. Vall (sid) - Für Traudl Hächer aus Schleiching ist die alpine Ski-Saison beendet. Die 23jährige edlitt beim ersten Training zur Weltcup-Abfahrt am Samstag in Vall (US-Bundesstaat Colorado) nach einem schweren Sturz Risse des vorderen Kreuzbundes und des Außenbandes sowie Verletzungen am Meniskus. Traudl Hächer führt im Riesenslalom-Weltcup mit 86 Punkten. Trainer verprügelt. Florens (sid) - Fußball-Trainer Aldo Agropoli vom italienischen Erstligaklub AC Florenz ist nach dem Training von einer Gowdy-Florde krankenhauserreißt geprügelt worden. Die Schläger entkamen unerkannt. Argentiner nach Rom. München (sid) - Bayern Münchens Fußball-Nationalspieler Klaus Augenthaler flog zur weiteren Behandlung seiner Oberschenkel-Verletzung (Muskelfaserriß) nach Rom. Er begab sich in die Obhut des holländischen Physiotherapeuten Richard Smith, der bei AS Rom tätig ist. Bremen ohne Möhlmann. Bremen (dpa) - Im Endspurt der Fußball-Bundesliga muß Werder Bremen ohne seinen teuersten Spieler Rudi Völler und ohne seinen Kapitän Benno Möhlmann auskommen. Das steht fest, seit der 31jährige Möhlmann nach einem Besuch beim Arzt entschied: „Ich lasse mir die Zyste im Oberschenkel nicht operativ entfernen, sondern versuche es mit einem achtwöchigen konservativen Geseungsprogramm.“ Ungarn gehen in die Höhe. München (sid) - Ein Höhenraininglager plant der ungarische Nationaltrainer György Mezey zur Vorbereitung seiner Mannschaft auf die Fußball-Weltmeisterschaft in Mexi-

ZAHLEN

Table with sports statistics under the heading 'ZAHLEN', including 'HANDBALL', 'FUßBALL', and 'TENNIS'.

Signierstunde für Spione

rh. Wer Heinz Felte ist, weiß in der Bundesrepublik mittlerweile fast jedermann: ein ehemaliger SS-Opersturmführer, nach dem Krieg KGB-Agent, schließlich in das Amt Gehlen eingeschleust, sodann Aufklärer im Solde Moskaus beim BND, 1961 verhaftet, 1963 zu 14 Jahren Gefängnis verurteilt, 1969 gegen drei Westdeutsche ausgetauscht. Eine Episode der deutsch-deutschen Tragödie, mehr nicht, könnte man sagen. Doch nicht alle sehen dies so. In Hamburg hält man die Ruhmestaten des Heinz Felte eines Buches für würdig, die Präsentation

KRITIK

Preis des Fortschritts. Das Träumen kann nur jemanden beleidigen, der nicht träumt, verkündet der Zauberer Lord Cigano, gespielt von José Wilker in dem Film 'Bye, bye Brasilien' (ZDF) von Carlos Diegues. Und Träume sind es, die der fahrende Künstler Cigano vorführt: Bühnen Künsten aus dem Hut gezaubert, Kontakt zu Verstorbenen aufgenommen, und seine Partnerin Salome präsentiert er als Simbild der Verführung. Ihnen schließt sich im kargen Nordosten Brasiliens der Akkor-

Richtiges Schreiben ist wieder gefragt.

Advertisement for 'DUDEN 86' dictionary. Text includes: 'Der neue Duden ist da!', 'Mehr als 3000 Wörter neu!', 'Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich'.

Forderungen der USA an Ost-Berlin

Washington bereit zu „neuer Phase“ der Beziehungen, erinnert aber an „Grundsatzfragen“

DW, Washington

Die USA, die von mehreren Seiten gedrängt werden, ihre Beziehungen zu „DDR“ auszubauen, haben eine klare Positionenbestimmung in dieser Frage vorgenommen: Eine Ausweitung der Kontakte werden von Fortschritten in der Menschenrechtspolitik der SED-Führung abhängig gemacht.

Die im amerikanischen Außenministerium für Europa-Fragen zuständige Unterstaatssekretärin Rozanne Ridgeway bekundete vor dem privaten amerikanischen Rat für Deutschland in New York die Bereitschaft Washingtons, trotz der Meinungsverschiedenheiten in „vielen Grundsatzfragen“ pragmatische und „geschäftsmäßigere Beziehungen“ zur „DDR“ anzustreben.

Reagan konkret von der SED-Spitze erwarte: Eine Regelung über die Anerkennung finanzieller und eigentumsrechtlicher Ansprüche von US-Bürgern gegenüber der „DDR“, eine positivere Haltung in der Ausreisepolitik und eine Lösung im Streit um eine Entschädigung von Juden, die während der Zeit des „Dritten Reiches“ auf dem Gebiet der heutigen „DDR“ Besitz verloren haben.

Zu den „Grundsatzfragen“, an denen die USA festhalten, zählte die Unterstaatssekretärin neben den Menschenrechten vor allem die amerikanische Haltung in der Berlin-Frage. Sie würdigte ausdrücklich die Qualität der Beziehungen zwischen den Vereinigten Staaten und der Bundesrepublik Deutschland.

In den vergangenen Monaten war die Reagan-Administration unter anderem auch von einer Delegation der SPD aufgefordert worden, die Beziehungen der USA zur „DDR“ zügig zu verbessern.

dpa, Washington

US-Präsident Ronald Reagan hat den Senat davor gewarnt, dem Beispiel des Repräsentantenhauses zu folgen und sich für Verhandlungen mit der UdSSR zur Erreichung eines umfassenden Verbots von unterirdi-

schon Atomversuchen auszusprechen. In einer für den Präsidenten nicht bindenden Resolution hatte das Repräsentantenhaus am 26. Februar darüberhinaus die Ratifizierung der in den 70er Jahren mit den Sowjets ausgehandelten Verträge über die Begrenzung unterirdischer Kernwaffenversuche auf maximal 150 Kilotonnen und über die Ausweitung dieser Begrenzung auch auf alle Atomtests zu friedlichen Zwecken gefordert.

In einem Brief an den Führer der republikanischen Mehrheit im Senat, Robert Dole, schrieb Reagan unter anderem, solche Maßnahmen würden die Sicherheit der USA schwächen und die Position Washingtons bei Rüstungskontroll-Verhandlungen unterminieren. Die Bemühungen um Rüstungskontrolle müßten sich zunächst auf die Reduzierung der nuklearen Arsenale und auf die Frage der Überprüfbarkeit von Abkommen konzentrieren.

Der sowjetische Parteichef Michail Gorbatschow hatte Reagan wiederholt aufgefordert, einen Teststopp zu vereinbaren. Die UdSSR hält sich seit August vergangenen Jahres einseitig an einen solchen Stopp und will dies noch bis zum 31. März tun.

Irak vereinigt Truppen für Angriff auf Fao

rtw/dpa/AP, Bagdad/Nikosia

Der Irak hat nach eigenen Angaben beim Vormarsch auf die von Iran besetzte Hafenstadt Fao am Ausgang des Shatt el-Arab Geländegewinne erzielt. Iran meldete hingegen, der irakische Angriff sei zurückgeschlagen worden. Der Gegner habe mehrere Hundert Soldaten verloren. Die Schlacht fand gestern nördlich von Fao an der Straße nach Basra statt.

Ein irakischer Militärsprecher sagte, die Kämpfe hätten um Mitternacht begonnen. Viele Iraker seien in ihren Bunkern überrascht, eine große Anzahl im Kampf Mann gegen Mann getötet oder gefangen genommen worden. Zwei der drei irakischen Stöckel vor Fao hätten sich trotz heftiger iranischer Artillerieabwehr durch das morastige Gelände in den Selbstmord vorgeschoben und sich vor Morgengrauen vereinigt, um gemeinsam den „Endangriff“ auf die Invasionstruppen in Fao zu führen.

Durch die Geländegewinne scheint es den Irakern jetzt möglich zu sein, mit vollmotorisierten Kräften ihren Vormarsch zu beschleunigen, weil sie auf festes Terrain gelangen, auf dem auch Panzer eingesetzt werden können. Die Iraker sind jetzt vermutlich acht Kilometer von Fao entfernt. Nach den Verlautbarungen hat der dritte (südliche) Stöckel die Order zu warten, bis die Selbstmorde vollständig in irakischer Hand sind.

Irak und Iran haben am Mittwoch jeweils Angriffe ihrer Luftstreitkräfte auf gegnerische Ziele gemeldet. Radio Bagdad berichtete von einem irakischen Luftangriff auf eine Ölpumpe bei Ganaweh und auf ein Militärlager im Nordwesten Irans. Bei dem Angriff auf Ganaweh sei die Anlage in Brand geschossen worden. Von Ganaweh aus wird Öl in der 40 Kilometer weiter südöstlich gelegenen Verladestelle Kharg gepumpt. Iranische Flugzeuge griffen nach einem Bericht der iranischen Nachrichtenagentur IRNA ein irakisches Hauptquartier hinter der Front bei Fao an. Dabei habe man dem Gegner hohe Verluste beigebracht.

Iranische Truppen hätten in der Nacht zum Mittwoch eine irakische Gegenoffensive östlich von Suleimanih in Kurdistan zurückgeschlagen, meldete IRNA weiter. Dagegen berichtete Radio Bagdad nichts von Kämpfen in diesem Frontabschnitt.

Kanzler-Zusage an Sozialausschüsse

Union wirft der SPD parlamentarische Verweigerung beim Paragraphen 116 vor

GÜNTHER BADING, Bonn

Bundeskanzler Helmut Kohl hat gestern in einer Besprechung mit den Vertretern des Arbeitnehmerflügels der CDU/CSU-Bundestagsfraktion zugesichert, daß er die von den Sozialausschüssen noch immer erhobenen Bedenken gegen den Koalitionskompromiß zur Neufassung des Neutralitätsparagraphen 116 mit den Freien Demokraten besprechen werde. Entweder er selbst oder Fraktionschef Dreger würden darüber ein Gespräch mit FDP-Fraktionschef Mitschlich führen.

Konkret geht es um die Formulierung im Kompromißtext, daß „eine Hauptforderung in unterschiedlichen Tarifgebieten übereinstimmen müsse, um ein Ruhe von Arbeitslosen bewirken zu können“. Die Sozialausschüsse wünschen hier die Mehrzahl, um nicht schon das Übereinstimmen einer einzigen Forderung zur Grundlage für eine Zahlungsaussetzung werden zu lassen. Die Freien Demokraten würden darin allerdings eine „Verwässerung“ sehen.

Kritik an dem neuerlichen Versuch der Sozialdemokraten, auch beim Neutralitätsparagraphen 116 die parlamentarische Behandlung eines Gesetzesentwurfes der Regierungskoalition

zu verzögern, hat der Parlamentarische Geschäftsführer der CDU/CSU-Fraktion, Rudolf Seiters, geäußert. Die Sozialdemokraten dagegen haben sich bei Bundestagspräsident Philipp Jenninger darüber beschwert, daß er Sitzungen des Bundestagsausschusses für Arbeit und Sozialordnung während der wichtigen Plenarsitzungen über den Abschlußbericht zum Flick-Ausschuß und über die Regierungserklärung des Bundeskanzlers zur „Lage der Nation im geteilten Deutschland“ genehmigt hat.

Seiters warf der SPD vor, sie wolle „aus parteitaktisch-kurzichtigen Gründen offensichtlich den politischen Krawall“. Deshalb mißfielen sie die einfachsten Spielregeln parlamentarischer Demokratie. Mit ihrer scheinheiligen Empörung zur Behandlung des Paragraphen 116 wolle sie nur darüber hinwegtäuschen, daß die Sozialdemokraten einfach nicht bereit sind, Mehrheitsentscheidungen des Parlaments zu respektieren und zu ertragen.“

Es sei ein Skandal, wie die SPD seit Monaten versuche, parlamentarische Mehrheitsentscheidungen zu verhindern, zu verzögern und zu blockieren, sagte der Geschäftsführer der CDU/CSU-Fraktion. Dabei ermahnte Seiters an die Behandlung des Beschäftigungsförderungsgesetzes und des Demonstrationstraftgesetzs im vergangenen Jahr, die Behandlung des Personalweisgesetzes, das man erst anderthalb Jahre nach seiner Einbringung habe verabschiedet können. Im Februar war die SPD aus den Beratungen des zuständigen Innenausschusses ausgeschlossen und hatte nach einem parlamentarischen Verwirrspiel sondergleichen zusätzliche Beratungstage im Innenausschuß durchgeschafft.

Für die Grünen handelt es sich nicht um einen Kompromiß, sondern um eine „konzentrierte Aktion zur Zerschlagung gewerkschaftlicher Streikfähigkeit“.

UNO-Protest gegen Kabuler Regime

Menschenrechts-Ausschuß prangert auch „brutales Verhalten“ der sowjetischen Truppen an

DW, Genf

Bei der Sitzung des UNO-Menschenrechts-Ausschusses in Genf wurden mehrere Staaten wegen Verstößen gegen humanitäre Grundsätze verurteilt. Mit 28 gegen neun Stimmen bei fünf Enthaltungen wurde eine Resolution angenommen, die sich gegen „weitverbreitete Verletzungen der Menschenrechte“ in Afghanistan wendet. Die Entscheidung, die von den Ostblockstaaten und drei weiteren Ländern abgelehnt wurde, stützt sich auf einen Bericht des österreichischen Völkerrechtlers Felix Ermacora, der den sowjetischen Soldaten „brutales Verhalten“ vorwirft.

Der Sonderbeobachter der UNO registrierte Massaker und willkürliche Bombardierungen. Er bezifferte die Opfer unter der afghanischen Zivilbevölkerung seit Beginn der sowjetischen Invasion 1979 auf 35 000. Auf Wunsch

der Menschenrechtskommission wurde Ermacoras Mandat als Sonderbeobachter für Afghanistan um ein Jahr verlängert. Die afghanische Delegation nannte die Verurteilung „illegal“, die Sowjetunion bezeichnete die Vorwürfe gegen die Sowjettruppen als „völlig unbegründet“.

Weiter wurde von der UNO-Menschenrechtskommission mit 25 gegen die Stimme der USA und 17 Enthaltungen eine Resolution angenommen, in der Israel wegen „aggressiver und willkürlicher Handlungen“ im Süd-Libanon verurteilt und der sofortige Abzug der israelischen Truppen aus dem Gebiet gefordert wird. Willkür gegen die Zivilbevölkerung, Mordanschläge, Entführungen und Verwüstungen gingen auf das Konto israelischer Truppen, heißt es in der Entscheidung.

In einem von den USA eingebrach-

ten Resolutionsentwurf wird Chile zu einer sofortigen Einstellung „aller Formen physischer und psychologischer Foltern“ durch seine Sicherheitskräfte aufgerufen. In dem Text zeigt sich Washington besorgt über das „Anhalten schwerer Menschenrechtsverletzungen in Chile“. Es ist darin die Rede von Foltern, Verschleppungen und Übergriffen gegen Personen, die für Kirchen oder Menschenrechtsorganisationen arbeiten.

Die UNO-Menschenrechtskommission beschloß weiter, eine neuen Sonderbeauftragten in den Iran zu schicken, der dort Vorwürfe über Menschenrechtsverletzungen prüfen soll. In einer Entscheidung zu El Salvador heißt es, wirtschaftliche, gesellschaftliche und politische Rechte würden in dem mittelamerikanischen Land fortwährend aufs Spiel gesetzt.

Verfahren gegen Lampert abgetrennt

rt, Frankfurt

Im Prozeß um den Beinahe-Zusammenbruch der Privatbank Schröder, Münchmeyer, Hengst & Co (SMH) ist das Verfahren gegen den Mitangeklagten und Mitinhaber der SMH-Bank, Hans Lampert, vom Hauptverfahren abgetrennt worden. Nach der gestrigen Entscheidung des Frankfurter Landgerichts wird das Verfahren gegen den vierten Gesellschafter, Ferdinand Graf von Galen, allein weitergeführt. Anfang dieses Jahres waren bereits die beiden anderen persönlich haftenden Gesellschafter der Bank, Wolfgang Stryj und Hans-Hermann Münchmeyer, sowie der ehemalige SMH-Manager Ralph-Rene Lucius zu Haftstrafen verurteilt worden. Lampert hatte bei der Vernehmung seine früheren Geständnisse hinsichtlich des Geldhandels der Bank erweitert und präzisiert.

USA geben Marcos' Dokumente zurück

DW, Washington/Manila

Die Vereinigten Staaten wollen 1500 Dokumente des nach Hawaii geflohenen ehemaligen philippinischen Präsidenten Ferdinand Marcos an dessen Heimatland zurückgeben. In den Papieren sollen Einzelheiten über die Geschäftsverbindungen des entmachteten Präsidenten aufgelistet sein. Das verkaufte aus Kreisen des Asia-Untersuchungsausschusses im US-Repräsentantenhaus in Washington. Unterdessen hat die philippinische Regierung unter Präsidentin Corason Aquino ihre Bemühungen verstärkt, die während der Marcos-Ära angehäuften Vermögen im Land zu halten. Auf dem Flughafen von Manila wurden zusätzliche Zollbeamte stationiert. Sie sollen verhindern, daß Marcos-Anhänger ihre eigenen oder von Marcos zurückgelassenen Besitztümer ins Ausland schmuggeln.

Grüne blockieren Polizeigesetz

dpa, Wiesbaden

Das hessische Polizeigesetz wird in dieser Wahlperiode des Landtags voraussichtlich nicht geändert. Die Landtagsfraktion der Grünen, Koalitionspartner der Sozialdemokraten im hessischen Landparlament, lehnte den von Innenminister Horst Winterstein (SPD) vorgelegten Gesetzesentwurf am Donnerstag in Wiesbaden kategorisch ab. Die Grünen machten zugleich klar, sie wollten das geltende Recht erheblich strenger an die Vorgaben des Bundesverfassungsgerichts anpassen als die Sozialdemokraten. Ein Versuch der SPD, das neue Polizeigesetz mit Hilfe der Oppositionsparteien CDU oder FDP zu verabschieden, wäre ein „großer und harter Knackpunkt“ für die rot-grüne Koalition, sagte Gertrud Schilling, von der Landtagsgruppe der Grünen.



Hannover ist vom 12.-19. März '86 Mittelpunkt der Welt.

**U-BIX**  
Kopierer

**U-BIX**  
Copyboard

**U-BIX**  
Farb-Kopierer

**U-BIX**  
TeleFax

**U-BIX**  
Work-Station



Im Mittelpunkt der Halle 1 CeBIT, Stand 2g2/2h1 stehen Sie. Für Sie haben wir unsere Produkte in den Mittelpunkt gestellt. Herzlich Willkommen

U-BIX International GmbH Frankensteinstraße 12 · 2000 Hamburg 1

Ruhigere Töne

adn. - Ruhigere Töne als bisher schlägt der Spitzenverband der deutschen Textilindustrie (Gesamttextil) gegen die Brüsseler Positionen hinsichtlich des zur Verankerung anstehenden Welttextilabkommens (WTA) an...

Harte Töne findet die vom Export abhängige deutsche Textilindustrie zu Recht für einen Mißstand, dem wohl auch das verlängerte WTA nicht abhelfen wird...

Wahlschlager

J. Seb. - Wirtschaftsminister Bérégovoy reißt sich die Hände. Zum erstenmal seit 20 Jahren ist in Frankreich der Preisindex gefallen...

VERBRAUCHSTEUERN / Bonn wartet konkrete Schritte beim EG-Binnenmarkt ab

Stoltenberg hält eine Harmonisierung in der Gemeinschaft für verfrüht

Bund und Länder sind sich weitgehend einig: Die von der EG-Kommission vorgeschlagene Stillhaltevereinbarung bei der Umsatzsteuer und verschiedenen Sonderverbrauchssteuern erscheint verfrüht...

In einem „Schnellbrief“ an seine Länderkollegen hat Finanzminister Gerhard Stoltenberg mit Blick auf die Beratungen der Länder seine Bedenken zu beiden Punkten kürzlich vorgebracht...

buch zur Vollaufnahme des Binnenmarktes erwähten möglichen „Normalisierungen“ von 16,5 und 17,5 Prozent noch der Diskussion.

Auch bei den Sonderverbrauchssteuern sieht Bonn derzeit keinen Harmonisierungsbedarf. Denn: Ein Bedürfnis, neue Verbrauchsteuern einzuführen, ist gegenwärtig nicht erkennbar...

GROSSANLAGENBAU

Deutsche behaupten sich auf schrumpfendem Weltmarkt

Die deutschen Großanlagenbauer haben gegen schärftesten Wettbewerb ihre Position auf den Weltmärkten behauptet. Bei den neuen Aufträgen ging es im vergangenen Jahr deutlich aufwärts...

Ein paar neue Akzente

Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

Die Zukunft des deutsch-sowjetischen Handels ist gegenwärtig wieder einmal ein fruchtbares Feld für Spekulationen; ein Spiel mit vielen Unbekannten...

darf in der Sowjetunion wird auf 220 bis 230 Millionen Tonnen veranschlagt. Im Durchschnitt des Ende 1985 abgelaufenen Fünfjahresplanes lag die Ernte bei 179 Millionen Tonnen...

AUF EIN WORT



Wir sind alle bisher mit den Agrar-Marktordnungen nicht schlecht befahren. Die Kosten belaufen sich auf 0,8 Prozent des Sozialproduktes der EG und knapp zwei Prozent der gesamten Nahrungsmittelausgaben...

Constantin Freiherr Heereman von Zuydwyck, Präsident des Deutschen Bauernverbandes.

Kohlepennig auf sieben Prozent?

Bundeswirtschaftsminister Bange scheint entschlossen, dem Bundestag zum 1. Juli eine Erhöhung des Kohlepennings von 3,3 auf sieben Prozent vorzuschlagen...

AUSSENHANDEL

Die Lieferungen nach China haben sich kräftig erhöht

Der Anteil der Exporte in die Staatsbündeländer am Außenhandel der Bundesrepublik ist 1986 von 4,8 auf 5,2 Prozent gestiegen...

ALTÖL

Leichte Kritik der Entsorger am Vorschlag der Koalition

Mit einer gewissen Erleichterung hat der Bundesverband Privater Sonderabfallbeseitiger (BPS) gestern die von den Koalitionspartnern eingebrachten Vorschläge zur Änderung des Abfall- und Altölrechts zur Kenntnis genommen...

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Sparkassen erwarten anhaltenden Zinstrend

Bonn (Mk.) - Mit einer Umkehr des Zinstrends in absehbarer Zeit rechnet die Deutsche Sparkassen- und Giroverband nicht. Die Rahmenbedingungen seien jetzt besser als beim letzten Zinstief 1978...

Bauern-Protest

Bonn (Mk.) - Für eine Anhebung der Agrarpreise um durchschnittlich 4,7 Prozent will heute die Dachorganisation der EG-Bauernverbände (COPA) in Brüssel demonstrieren...

Rekordefizit

Washington (AP) - Für den amerikanischen Handel war 1985 nach Angaben der US-Regierung das schlechteste Jahr in der Geschichte der Vereinigten Staaten...

Die größten Belastungen der Handwerksbetriebe



Trotz des Wirtschaftsaufschwungs befinden sich die Betriebe des Handwerks noch im Konjunkturschatten. Besonders die der Bauwirtschaft zugehörigen Betriebe sind davon betroffen.

Berlin-Förderung

Bonn (A.G.) - 15 Anträge mit einer Zuwendungssumme von 2,71 Mill. DM sind von dem Bewilligungsausschuß, der über die Verwendung der Mittel für das Programm zur Förderung von Forschung und Entwicklung in Berlin entscheidet...

Butter für Iran

Bonn (Mk.) - Für ein Darlehen des Bundes von zwei Mill. DM zur Finanzierung eines Buttergeschäftes mit dem Iran plädiert das niedersächsische Landwirtschaftsministerium...

Gerüchte über BP-Verkauf

London (VWD) - Über den Verkauf eines Teils der Regierungsbeteiligung von 3,3 Mrd. Pfund (rund 11 Mrd. DM) an British Petroleum (BP) spekulieren britische Analysten...

Schweden senkt Diskont

Stockholm (VWD) - Die schwedische Zentralbank hat gestern ihren Diskontsatz von 9,5 auf 8,5 Prozent gesenkt.

Der Kreis Segeberg macht Unternehmern ein Angebot:

Kommen Sie raus aus der Enge, wir haben Platz! 1,4 Mio. m² verfügbare Gewerbefläche. High-Tech-orientierte Firmen im Kreis zum Beispiel: WINTER, ETHICON, GRUNDFOS, MENCK.

Information über Amt für Wirtschaftsförderung und Fremdenverkehr des Kreises Segeberg, Herrn Klaus Westphal, Hamburger Straße 25, 23600 Bad Segeberg, Telefon (0 45 511 5 12 04).

Vertical text on the left margin: isschüsse, graphen 116 vor, eine blockieren, lizeigesetz, X, Piereer, der Halle, g2.2hl, Sie habe, dukte in, t gestell, ommen, bruch, 000 Ham...



SHELL / Schwächerer Dollarkurs kostete Millionen

Gewinnrückgang drückt nicht

London. Der niederländisch-britische Ölkonzern Royal Dutch/Shell Group of Companies hat im Geschäftsjahr 1985 einen Gewinnrückgang von 3,548 auf 3,032 Mrd. Pfund (knapp 10,2 Mrd. DM) hinnehmen müssen. Dennoch bezeichnete Peter F. Holmes, Chairman der Shell Transport and Trading Company, das Ergebnis als "hervorragend". Die Shell Transport and Trading Company ist der britische Arm des Royal-Dutch/Shell-Konzerns mit 40 Prozent der Anteile. 60 Prozent gehören der niederländischen Royal Dutch Petroleum Company.

LÖWENBRÄU / Neues Betriebsgrundstück am Münchner Stadtrand nicht in Sicht

Erfolgreich mit den Spezialbieren

München. DANKWARD SETZ, München. Von der allgemein anziehenden Konsumbelegung 1986 in der Bundesrepublik wird die deutsche Brauwirtschaft kaum profitieren. Schon das erste Quartal des Sudjahres 1985/86 (30. 8.), in dem bundesweit der Gesamtbrauerausstoß um 1,4 Prozent und in Bayern um 0,9 Prozent stieg, zeigt nach Ansicht von Anton Schwarz, Vorstandsvorsitzender der Münchner Löwenbräu AG, daß wie schon in den vergangenen zehn Jahren kein großes Mengenwachstum zu erwarten ist. Unverändert wird daher ein harter Wettbewerb um die Kunden geführt werden müssen.

SWISSAIR / Viel Schub bei Flugpark-Erneuerung

In robuster Verfassung

Zürich. WERNER NETZEL, Zürich. Bei allen Marktturbulenzen, denen sich die Swissair AG, Zürich, durch die von den USA ausgehenden Liberalisierungstendenzen im Luftverkehr ausgesetzt sieht, steuert das Unternehmen einen stabilen und sicheren Kurs. Direktionspräsident Robert Staubli bekräftigte in Zürich, daß die Swissair an ihrer Politik festhalten werde, "in allen Klassen ein Qualitätsprodukt zu einem attraktiven Preis" anzubieten.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

KKB-Bank gibt zwölf DM

Düsseldorf (dpa/VWD). Die KKB-Bank KGaA, Düsseldorf, will für 1985 eine auf 12 (10) DM erhöhte Dividende zahlen. Aus dem Jahresüberschuss sollen den offenen Rücklagen mit Zustimmung der HV (28. Mai) 39 Mill. DM zugeführt werden. Das habende Eigenkapital des Instituts, an dem die New Yorker Citibank mit rund 92 Prozent beteiligt ist, liegt bei 397 (355) Mill. DM.

Daimler-Benz baut Werk in Bremen aus

Bremen. Der Aufsichtsrat der Daimler-Benz AG hat am 12. März dem Planungsantrag zugestimmt, in Bremen vom Herbst 1986 an schrittweise mit der Fertigung der SL-Tourensportwagen zu beginnen. Die Sportwagenbaureihe wird gegenwärtig noch im Werk Sindelfingen produziert. Der Bremer Werksleiter Wolfgang Schreck: "Ein konsequenter Schritt, das Bremer Werk stetig zu vergrößern." In Bremen sind bis 1988 Investitionen von mindestens 500 Mill. DM vorgesehen. Gestern wurde der Spatenstich für ein neues Verwaltungsgebäude vorgenommen, die Investitionssumme beträgt rund 28 Mill. DM.

ZEITSCHRIFTEN / Programmheft mit PR-Texten

Der Kaufhof wird Verleger

SABINE SCHUCHART, Bonn. Eine Premiere ganz besonderer Art erwartet heute die Kaufhof-Kundschaft: Über eine Million Exemplare der hausigenen Gazette, "TV-aktuell - Das Kaufhof Fernsehmagazin" liegen von nun an jeden Freitag kostenlos in den 83 Konzernfilialen aus. Auf Hochglanzpapier und in Farbe enthält die 28 Seiten starke Ausgabe allein 12 Seiten Fernsehprogramm, während sich im redaktionellen Teil "alles um das Waren- und Dienstleistungsangebot des Kaufhofs dreht", so ein Sprecher. Leserwettbewerbe und Gewinnspiele sollen den Mitnahmeriez noch verstärken.

Der Kaufhof wird Verleger

Die redaktionell aufgezogenen PR-Beiträge - zum Beispiel zur Kaufhof-Kindermode "Der Panther joggt in Pink und Gelb" oder zu den im Kaufhof erhältlichen Fitnessgeräten ("Topfit in den Frühling") - machen deutlich, daß es vor allem um die Stärkung der Kundenbindung geht. Manfred Pesch von der Kölner Kaufhof-Zentrale ist denn auch überzeugt, mit der "Mitur" aus genereller Wareninformation und redaktioneller Produktvermarktung einen "neuen Typ der Kundenansprache gefunden zu haben". Er soll nicht nur die Anzeigenschaltungen und Prospekte in den Medien - das jährliche Volumen von rund 60 Mill. Mark soll nicht verringert werden - ergänzen, sondern auch die Besucherfrequenz erhöhen und zu Spontankäufen verlocken.

Abermals Chef-Wechsel

Düsseldorf (J.G.). - Einen für 1985 "deutlich" verbesserten Gewinn (1984 nur 1,1 Mill. DM) kündigt das Kölner Pharma-Familienunternehmen A. Nattermann & Cie. GmbH an. Ein Gruppenumsatz, an dem sich jeweils ohne das 1985 verkaufte US-Engagement um 4,4 Prozent auf 407 Mill. DM erhöhte und 1986 bisher "überplanmäßig" steigt. Dennoch: Mit Martin Mohs, der zum 30. April ausscheidet, ist bereits der vierte Wechsel im Geschäftsführungsvorsitz seit 1980 da. Zum neuen Chef rückt aus der bisherigen Geschäftsführung Detlef Fels (43) auf.

Beherrschung gebilligt

Mannheim (dpa/VWD). Die außerordentliche HV der BBC, Mannheim, hat trotz heftiger Kritik zahlreicher Minderheitsaktionäre den Beherrschungsvertrag zwischen dem schweizerischen Stammhaus BBC AG, Baden, und BBC Mannheim bei wenigen Gegenstimmen gebilligt. Kernpunkt der Diskussion war das im Beherrschungsvertrag enthaltene Abfindungsangebot von 250 DM je Aktie. Es wurde als "völlig unzureichend" bezeichnet.

Münchener Börsennotierung

Frankfurt (ad). - Die Bayerische Vereinsbank hat gestern die norwegischen Aktien Christiania Bank und Kreditkasse, A/S Norcem und Norsk Data (B-Aktien) in den unregulierten Freiverkehr an der Münchener Börse eingeführt. Norsk Data werden bereits seit Juli 1985 in Frankfurt und Hamburg gehandelt.

Degussa kauft zu

Frankfurt (ad). - Die Degussa AG, Frankfurt, wird von der Phillips Petroleum Company, Bartlesville/Oklahoma sämtliche europäischen Rußwerke sowie ein südafrikanisches kaufen. Notwendig ist noch die Zustimmung verschiedener nationaler Behörden. Damit übernimmt das Unternehmen, der älteste Rußhersteller in Europa, rund 330 000 Jahresrotonnen Produktionskapazität und verstärkt seine europäische Marktposition. Der gesamte europäische Rußmarkt ist mit rund 900 000 Jahresrotonnen nach den USA (1,5 Mill. t) der zweitgrößte der Welt. Ruß wird vor allem in der Kautschuk-, Lack- und Druckfarbenindustrie eingesetzt.

Fusion im Metallhandel

Frankfurt (ad). - Die Metallhandelsstochter der Frankfurter Metallgesellschaft AG (MG), Metallgesell-



Quattro, Turbo, ABS, Stereo, Klima, Leder. Nur der Preis ist normal: DM 69,-/Tag (+ 0,59/km)

Warum sollten Sie in Ihrem Mietwagen auf Dinge verzichten, die Sie in Ihrem Auto sehr schätzen? Unsere Audi 200 samt Extras - auf Wunsch auch mit Katalysator - bekommen Sie für DM 69,-/Tag + 0,59/km (oder 190,-/Tag ohne km-Begrenzung). Buchen Sie Ihr Wunschauto zum Ortstarif unter 01 30-33 66. - FIRSTCLASS FAHREN, ECONOMY BEZAHLEN.

Sixt Budget Autovermietung rent a car

DekaDespa-Info Nr. 14. DekaDespa-Auszahlplan: Ihre private finanzielle Vorsorge für ein "Zweites Einkommen" aus Sparkassenfonds. Damit Sie Ihren Lebensstandard auch später halten können. Mehr über den DekaDespa-Auszahlplan erfahren Sie vom Geldberater der Sparkasse.

NAMEN. Dieter Rans (40) wurde zum operativen Geschäftsführer des neuen Bremer Innovations- und Technologie-Zentrums (BITZ) berufen. Reinhard C. Schroeder, Mitinhaber des Bankhauses Georg Hauck & Sohn, ist aus Altersgründen aus dem Vorstand und dem Hauptausschuß des Bundesverbandes deutscher Banken ausgeschieden. Sein Nachfolger wurde Dr. Gernot Ernst, Mitinhaber des Bankhauses Delbrück & Co., Berlin. Werner Ott (40), bisher verantwort-

Table with columns for 'Inlandszertifikate', 'Auslandszertifikate', and 'Optionshandel'. It lists various financial instruments and their corresponding values.

Table titled 'WELT-Aktien-Indices' showing various stock indices and their values. It includes sub-sections for 'Kursgewinner (Frankfurt)', 'Kursverlierer (Frankfurt)', and 'Junge Aktien'.

Table titled 'Devisenmärkte' showing exchange rates for various currencies. It includes sub-sections for 'Devisen und Sorten' and 'Devisenmärkte'.

Advertisement for Hans-Heinz Schieferdecker. Text: 'Nach einem erfüllten Leben ist unser guter Vater und Großvater Hans-Heinz Schieferdecker \* 26. Mai 1903 † 8. März 1986 im 83. Lebensjahr ruhig und friedlich eingeschlafen.' Includes contact information for funeral services.

Advertisement for Hans-Heinz Schieferdecker. Text: 'Nach einem schaffensreichen Leben verließ uns unser Seniorchef Hans-Heinz Schieferdecker \* 26. Mai 1903 † 8. März 1986 im 83. Lebensjahr. Sein Tod ist uns Verpflichtung, sein Lebenswerk erfolgreich fortzuführen.' Includes contact information for funeral services.

Advertisement for Hans-Joachim Virgin. Text: 'Nach einem erfüllten Leben ist unser guter Vater und Großvater Hans-Joachim Virgin 27. 10. 1938 - 2. 3. 1986 im 83. Lebensjahr ruhig und friedlich eingeschlafen.' Includes contact information for funeral services.

Advertisement for Hans-Joachim Virgin. Text: 'Nach einem schaffensreichen Leben verließ uns unser Seniorchef Hans-Joachim Virgin 27. 10. 1938 - 2. 3. 1986 im 83. Lebensjahr. Sein Tod ist uns Verpflichtung, sein Lebenswerk erfolgreich fortzuführen.' Includes contact information for funeral services.

Advertisement for TARP. Text: 'TARP, die junge Gemeinde mit der dynamischen Entwicklung'. 'bietet vollerschlossene Gewerbeflächen zu günstigen Konditionen'. '20 Auto-Minuten südlich von Flensburg'. Includes contact information for TARP.

Advertisement for 'Ihre neue Existenz'. Text: 'Sie haben Interesse an einer beratenden Tätigkeit und Umgang mit Menschen? Besitzen psychologischen Einfühlungsvermögen...'. Includes contact information for the service.

Advertisement for 'VERSTEIGERUNGEN'. Text: 'Am Montag, dem 24. März 1986, ab 17 Uhr versteigere ich in Rolandseck - Künstlerbahnhof aus einer Sicherungsübergangung im Auftrage eines Bankinstituts gegen Barzahlung oder Euroscheck ca. 210 Teppiche - Verbinder - Galerien u. a. Schirwan, Beludsch, Kasak, Yagcebedir, Afghan, Bidjar, Bochara, Keschan, Sarugh, Ghom, Hamadan, Tabriz, Meschgien, Karadja, Isfahan, Isparta, Lahore und viele andere Provenienzen.' Includes contact information for Will Scheitel.

Advertisement for 'Vereinsbank in Nürnberg Aktiengesellschaft'. Text: 'Wir laden unsere Aktionäre zu der am Montag, dem 28. April 1986, 10.30 Uhr, in unserem Bankgebäude in Nürnberg, Marienstraße 3, stattfindenden 105. ordentlichen Hauptversammlung ein.' Includes contact information for the bank.

Advertisement for 'Einladung zur Hauptversammlung'. Text: 'Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Mittwoch, dem 23. April 1986, 11.00 Uhr im Hotel Frankfurter Hof in Frankfurt am Main, Kaiserplatz 1, stattfindenden ordentlichen Hauptversammlung eingeladen.' Includes a detailed agenda and list of attendees.

Advertisement for 'DIE WELT'. Text: 'UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND'. Includes contact information for the newspaper.

2. Freitag, 14. März  
märkte  
n und Sorten  
Preis Devisen Markt Kurs  
Gold Brief Mark 1000  
1173  
kung  
ermi Luder  
0 Uhr  
kwaren stit  
g

**Schweizerischer Bankverein (Deutschland) AG eröffnet:**

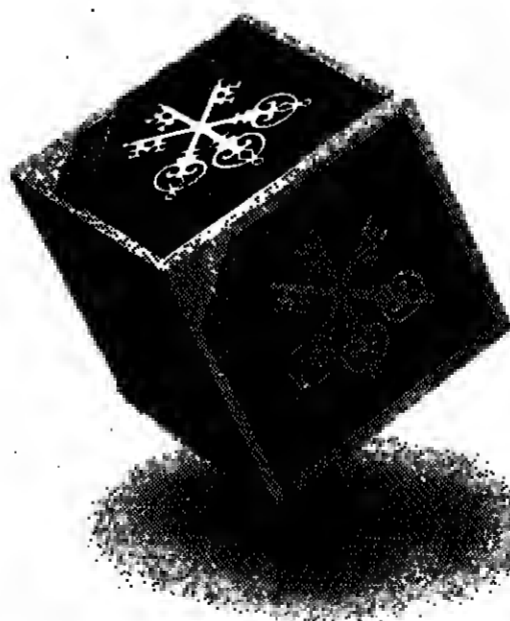
# Die meisten Leute wissen nun, woher wir kommen. Jetzt möchten wir Ihnen sagen, was wir vorhaben.

»Meine Mitarbeiter und ich  
sind davon überzeugt, daß Ihr Unternehmen  
von der Zusammenarbeit mit dem  
Schweizerischen Bankverein profitieren wird.«  
**Heinz E. Reschiglian, Direktor**

Anfang Dezember des vergangenen  
Jahres haben wir in Frankfurt am Main  
unsere Tore geöffnet. Seitdem gefällt es uns  
in der Main-Metropole immer besser.  
Nicht nur, weil wir uns als weltoffene Banker  
hier im Finanzzentrum Bundesrepublik  
in bester Gesellschaft befinden – uns gefällt  
auch, daß wir von Hamburg, Düsseldorf,  
Mannheim, Würzburg und München aus für  
Sie so bequem zu erreichen sind.

Und falls wir uns demnächst sehen  
sollten – vielleicht zu einem ersten infor-  
mativen Gespräch –, steht zumindest eines  
jetzt schon fest: Eine Bank, die in der  
Schweiz traditionell über enge Beziehungen  
zu mittelgroßen und großen Unternehmen  
verfügt, wird auch Unternehmen in  
der Bundesrepublik Deutschland einiges  
zu sagen haben.

Unsere weltweiten Verbindungen  
werden Ihnen nützen.



**Schweizerischer  
Bankverein  
(Deutschland) AG**

Ulmenstraße 30  
6000 Frankfurt am Main 1  
Telefon: (069) 714 01-0  
Telex: 415 252-0  
Telegramm: swisbank

**The key Swiss bank**

Der Rentenmarkt atmet

Noch der raschen Besetzung in den vorangegangenen Tagen kam es am Donnerstag auf dem Rentenmarkt zu einer Ruhepause. Ähnliches war am New Yorker Bondsmarkt vorangegangen. Öffentliche Longletter fielen teilweise um mehr als einen halben Punkt zurück.

Table with columns for bond types (e.g., Bundesanleihen, Bundespost) and their respective values.

Table titled 'Länder - Südtä' listing various countries and their financial data.

Table titled 'Optionscheine' listing option-related financial data.

Table titled 'Währungsanleihen' listing currency-related financial data.

Table titled 'Wandelanleihen' listing convertible bond-related financial data.

Table titled 'Frankfurt' listing Frankfurt-specific financial data.

Table titled 'DM-Auslandsanleihen' listing German foreign bond-related financial data.

Table titled 'Düsseldorf' listing Düsseldorf-specific financial data.

Table titled 'DM-Auslandsanleihen' listing German foreign bond-related financial data.

Table titled 'Bundesanleihen' listing federal bonds and their values.

Table titled 'Optionsanleihen' listing option-related financial data.

Table titled 'Währungsanleihen' listing currency-related financial data.

Table titled 'Wandelanleihen' listing convertible bond-related financial data.

Table titled 'Frankfurt' listing Frankfurt-specific financial data.

Table titled 'DM-Auslandsanleihen' listing German foreign bond-related financial data.

Table titled 'Düsseldorf' listing Düsseldorf-specific financial data.

Table titled 'DM-Auslandsanleihen' listing German foreign bond-related financial data.

Warenpreise - Termine

Deutlich fester geschlossen am Mittwoch die Gold- und Silbermärkte an der New Yorker Comex.

Large table listing various commodities (e.g., Weizen, Roggen, Hafer, Kaffee, Kakao) and their prices.

Wolle, Fasern, Kautschuk

Table listing prices for wool, fibers, and rubber.

NE-Metalle

Table listing prices for non-ferrous metals.

Deutsche Aktienkurse

Table listing German stock market prices.

Edelmetalle

Table listing prices for precious metals.

Internationaler Edelmetalle

Table listing international precious metal prices.

Erüstung - Rohstoffe

Table listing raw materials and military equipment prices.

Westl. Metallbörsen

Table listing Western metal exchange prices.

Erüstung - Rohstoffe

Small table listing raw materials and military equipment prices.

Westl. Metallbörsen

Small table listing Western metal exchange prices.

Erüstung - Rohstoffe

Small table listing raw materials and military equipment prices.

Westl. Metallbörsen

Small table listing Western metal exchange prices.

Erüstung - Rohstoffe

Small table listing raw materials and military equipment prices.

Westl. Metallbörsen

Small table listing Western metal exchange prices.

Erüstung - Rohstoffe

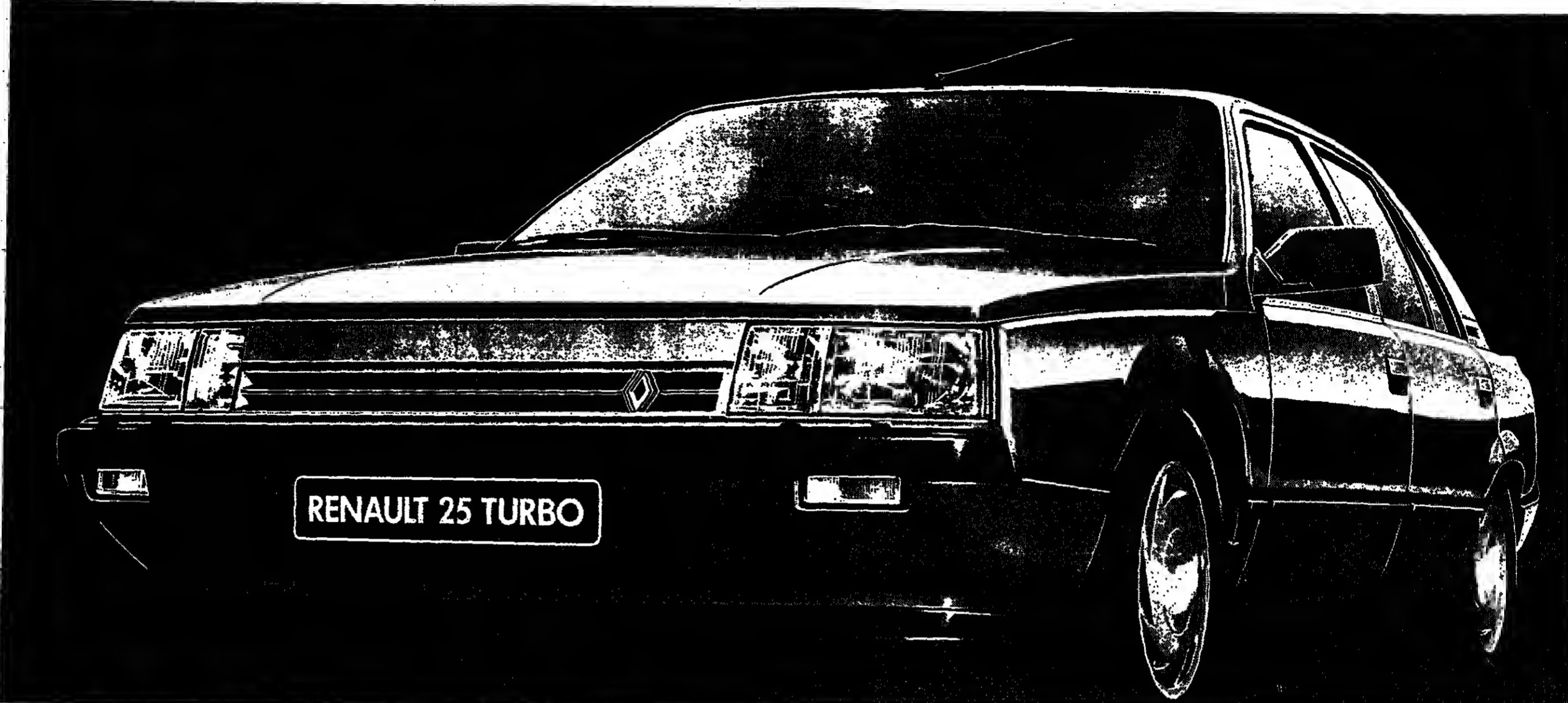
Small table listing raw materials and military equipment prices.

Westl. Metallbörsen

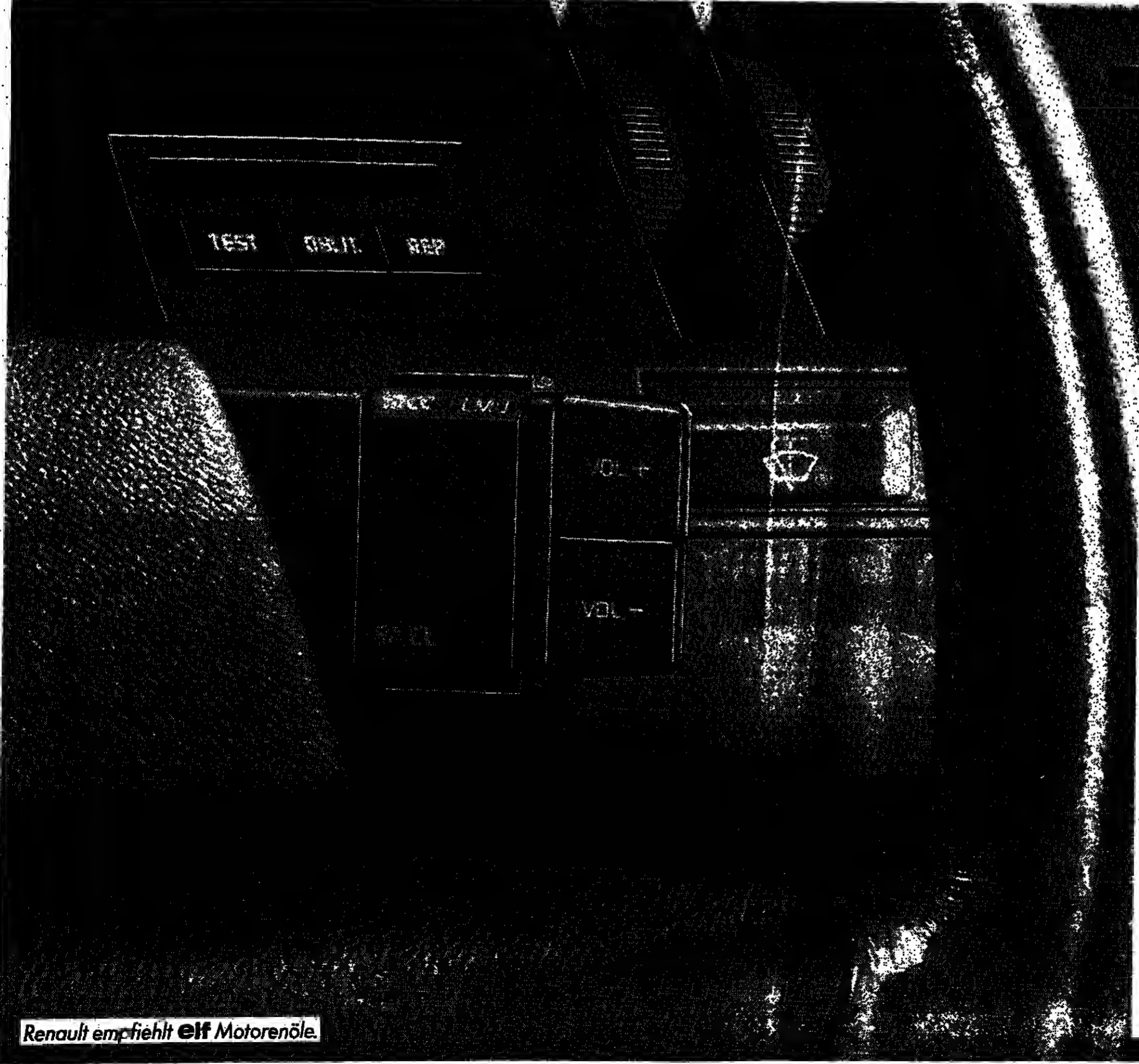
Small table listing Western metal exchange prices.



# SEIEN SIE ANSPRUCHSVOLL.



# BIS INS DETAIL.



Renault empfiehlt elf Motorenöle.

## RENAULT 25. Automobile Intelligenz.

Was passiert, wenn der Fahrer einer herkömmlichen Limousine sich nach vorne beugt, um sein Radio zu bedienen? Er ist mit der Sendersuche beschäftigt und nicht mit dem Führen des Fahrzeugs. Anders im Renault 25. Der Renault 25 V6-Injection und Turbo haben einen Bedienungssattel am Lenkrad. So kann sich der Fahrer bei der Senderwahl weiter souverän auf das Verkehrsgeschehen konzentrieren.

Weitere intelligente Detaillösungen, die das besondere Niveau eines Renault 25 dokumentieren, sind: Ein kleiner Infrarot-Sender (P.L.I.P.) - ähnlich einer TV-Fernbedienung - ver- und entriegelt alle Türen. Mit nur einem einzigen Handgriff ist die Rücksitzlehne umgeklappt. Ist dann alles eingeladen - ein leichter Schubs, und schon schließt ein kleiner Motor die Kofferraumklappe automatisch und geräuschlos. Zum Heben und Senken der Fenster genügt ein kurzer Druck auf die bedienungsfreundlich angeordneten Tasten. Und die Vordersitze lassen sich elektrisch in die ideale Sitzposition steuern.

Ebenfalls von höchstem Niveau ist das Antriebskonzept und die Bordelektronik: Computer-Cockpit mit sprechendem Kontrollsystem. Und sicherer Frontantrieb von 46 kW/63 PS bis 133 kW/181 PS. Vom ökonomischen Turbo-Diesel über die umweltfreundliche Katalysator-Version bis zum leistungsstarken, lauffruhigen V6-Turbo-Triebwerk. ABS serienmäßig beim V6-Turbo und auf Wunsch beim GTX und V6-Injection.

Weitere Informationen für Anspruchsvolle unter Tel.-Nr. 02232/73213. Oder schreiben Sie uns.

Ja, ich möchte mehr über den Renault 25 wissen.

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

Schicken Sie bitte diesen Coupon mit Ihrem Namen und Adresse an die Deutsche Renault AG, Köhler Weg 5-10, 5040 Brühl 1.

# RENAULT

Autos zum Leben.

... und Preise v  
... andbieten und KO

... Vorzer Finanz

... ECU-100

... SZR-Wer

# Aktien meist knapp behauptet

## Gewinnmitnahmen sorgten für einen Stopp des raschen Anstiegs

DW. - Nach den vorangegangenen teilweise beträchtlichen Kurssteigerungen gab es an der Deutscher Börse eine Atempause. Gewinnmitnahmen führten zu verbreitet knopp behaupteten Aktienkursen. Die Rückwärtsbewegung setzte früher als gewohnt ein, so daß es

Im Mittelpunkt des Interesses standen Aktienkurse. Die Verdoppelung des VW-Gewinns im Jahre 1985 hat neue Käufer auf den Plan gerufen und den VW-Kurs auf vorübergehend 500 DM steigen lassen. Bei Daimler befragten sich die Börsianer weitgehend um die Möglichkeiten, die einem Vorstand zur Verfügung stehen, der sich zum 100jährigen Firmenjubiläum als großzügig erweisen will. Daß es zu einer Kapitalerhöhung zu - wie bei Daimler gewohnt - besonders günstigen Bedingungen kommt, gilt als sicher. Daß die Titel der Großchemie ebenfalls leichtes Rückwärtsgewandeln erleiden, hat nach dem fast gradlinigen Anstieg in den Vorjahren nicht überrascht. Überdies hatte er sich schon im Mittelfeld angesiedelt. Die Dresdner Bank hat den Bezugsrechtanleiher jetzt erfolgreich ab-

geschlossen, während der Bezugsfrist ist der Kurs der Altaktien deutlich gestiegen.

Frankfurt: Bilfinger erhöhten um 6 DM und DLW um 7 DM. Thüringer Gas verbesserten sich um 17 DM. Metallgesellschaft legten 6 DM und Rheinmetall um 10 DM.

Düsseldorf: Hagen Batterie gab um 3 DM nach und DAT legten um 30 DM fester. Glas Schalle und Rheingold verminderten je um 10 DM und Kochs Adler um 4 DM. Hindrichs Auerfmann legten 5 DM und Sinz 6 DM zu.

Essen: Beiersdorf und Haler Meurer legten je 2 DM leichter. HEW gab um 1,50 DM und Phoenix Gummi um 1 DM nach. Bremer Vulkan konnten sich um 3 DM erhöhen. Veretis und Westbank wurden um 4 DM zurückgenommen.

Düsseldorf		Frankfurt		Hamburg		München		Aktien-Umsätze	
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124	124	124	124	124

Inland		Köln		Luxemburg	
H. Aach. M. B. 10	153	122	122	122	122
H. Aach. M. B. 10	153	122	122	122	122
H. Aach. M. B. 10	153	122	122	122	122
H. Aach. M. B. 10	153	122	122	122	122
H. Aach. M. B. 10	153	122	122	122	122

Freiverkehr		Paris		New York	
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124

Johannesburg		Stockholm		Tokio	
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124

Ausland Amsterdam		Köln		Luxemburg	
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124

New York		Paris		New York	
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124

Johannesburg		Stockholm		Tokio	
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124
AGF	328-4-25-15	124	124	124	124

# SANYO: Perfekt in Technik, Komfort und Design.



SANYO Diktiergeräte mit der Dimension mehr. Funktionalität und Bedienungskomfort im eleganten Design.

**SANYO Diktier-Systeme:**  
Für die International erhältlichen Micro-, Mini- und Compact-Cassetten.

Als Büro-Diktier- und Wiedergabegeräte für die optimale Koordination von Diktieren und Schreiben und als handliche Reisegeräte für die Hemtasche - damit Ihre Kreativität an keinen Ort und keine Zeit gebunden ist.

Die Prospekte zum Kennenlernen liegen bei uns für Sie bereit.

SANYO Büro-Electronic Europa-Vertrieb GmbH  
Postfach 801740 · 8000 München 80 · Tel. 089/41 60 40



...für das effektive Büro

die Igel haben ihr effektives Büro von SANYO.





Der deutsche... erther-Z-Patient... orben

Die deutsche... ans Holwig... erther-Z-Patient... orben

Der Wertchef... machte die... erther-Z-Patient... orben

Das besondere Reise-Angebot... von Kerstin Boesel

Reizvolle Ziele in der „DDR“ (IV): Meiningen und Suhl

Seite III

Einkaufen auch nach Mitternacht: Ladenschluß in Europa

Seite III

Damüls in Vorarlberg - Skidorf mit Familien-Bindung

Seite VII

Schach mit Großmeister Pachmann, Rätsel und Denkspiele

Seite XIII

Auf der Insel Spetses erleben, wie die Griechen Ostern feiern

Seite XI

Asam-Jahr in Bayern: Glanz und Heiterkeit des Barock

Seite XIV

Gourmettip: „Davert Jagdhaus“ - Fisch ist der Favorit

Seite XIV



Der Wertchef... machte die... erther-Z-Patient... orben



FOTOS: BRAUNSCHWEIG

Vom Narrow Boat in Bauernhäuser schauen

Wir fahren auf Flößen mit unregelmäßig gebrochenen Ufern... Handbreit über das Wasser erheben...

Straßenverkehr stört die Idylle. Taucher, Enten und Möwen vergnügen sich auf dem Wasser... Übrigens: Wir fahren mit dem Narrow Boat...

so wie eine „Ente“ gegenüber einem Mercedes... Daß es Narrow Boats im 20. Jahrhundert überhaupt noch gibt...

row Boats benötigt, um die Fracht eines einzigen Europaschiffs zu befördern... Ende der sechziger Jahre mußten die letzten Kanalboote aufgeben...

heute als „Fen“ bekannten Landschaft... Rijk, ein ehemaliger Schiffingenieur der Handelsmarine...

Dafür sprechen drei Gründe: In den Niederlanden gibt es die Narrow Canals mit nur sieben Fuß breiten Schleusen...

Schiffe wohnlich und gemütlich mit fast luxuriöser Küche und geräumiger Duschkabine... HENRY BRAUNSCHWEIG

Das besondere Reise-Angebot von Kerstin Boesel. Lieber Leser, fast so schön wie der Urlaub ist die Vorfreude darauf...

TRAUMREISEN ZUM NORDKAP. Einzigartig. Luxusbus - Linienflug - Kombinationen. Große Norwegen-Reise zum Nordkap...

Statt Masse-Klasse. Florida. 14 Tage Linienflug ab/j. Person. Curry tour. Königsparade Königstraße 12...

UNERREICHT. Norwegens Traumküste auf der einzigartigen Innenroute ein unvergeßliches Erlebnis. Einmalige Kreuzfahrt-Bus-Kombination...

Nachtflug in die Mitternachts-sonne. Erleben Sie eine Nacht, in der es nicht dunkel wird! von Hamburg über den Polarkreis nach Tromsø...

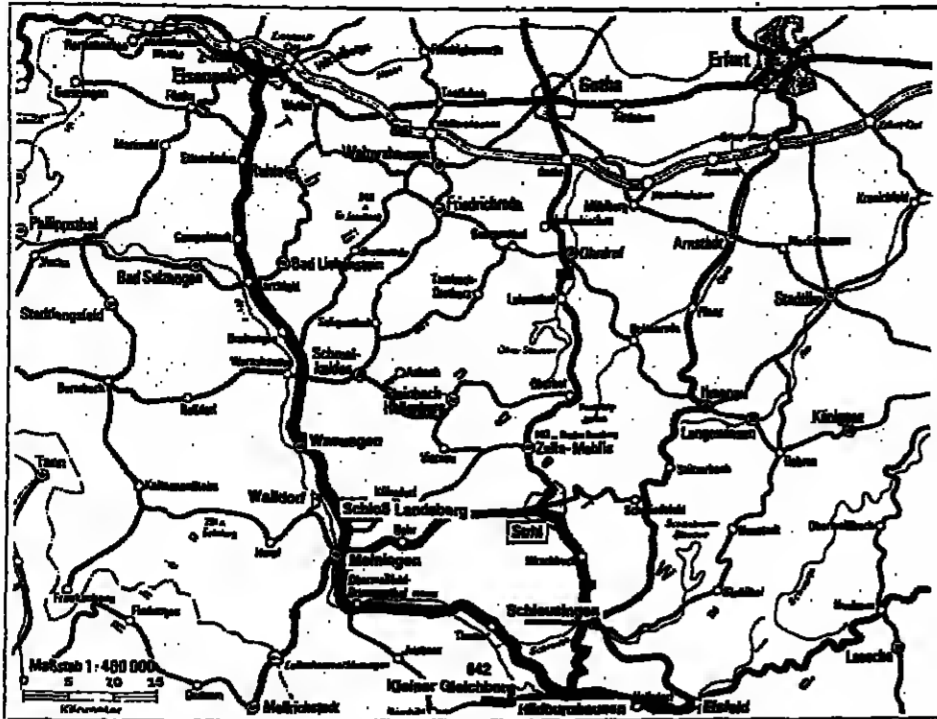
Schwarzmeer-Kreuzfahrt an die Küste des Kaukasus. Odessa - Jalta - Sotschi - Suchumi - Batumi - Trabzon - Istanbul - Odessa...

Opern-konzert festspielreisen. Metropolitan Opera New York · Salzburger Festspiele · Opernfestival Verona...

Informations-Gutschein. Bitte ausschneiden und an den in d - Anzeige angegebenen Reiseveranstalter schicken.



Reizvolle Ausflugsziele hinter der innerdeutschen Grenze (IV)



Wer Gegen-sätzliches mag, für den ist der vierte Tourenvorschlag für Fahrten im Rahmen des grenznahen Reiseverkehrs mit der „DDR“ besonders reizvoll. Kultur einerseits, Waffen andererseits: Die Reise führt in die Theaterstadt Meiningen und nach Suhl, der einstigen „Waffen-schmiede Europas“.

Von der Theaterstadt Meiningen nach Suhl

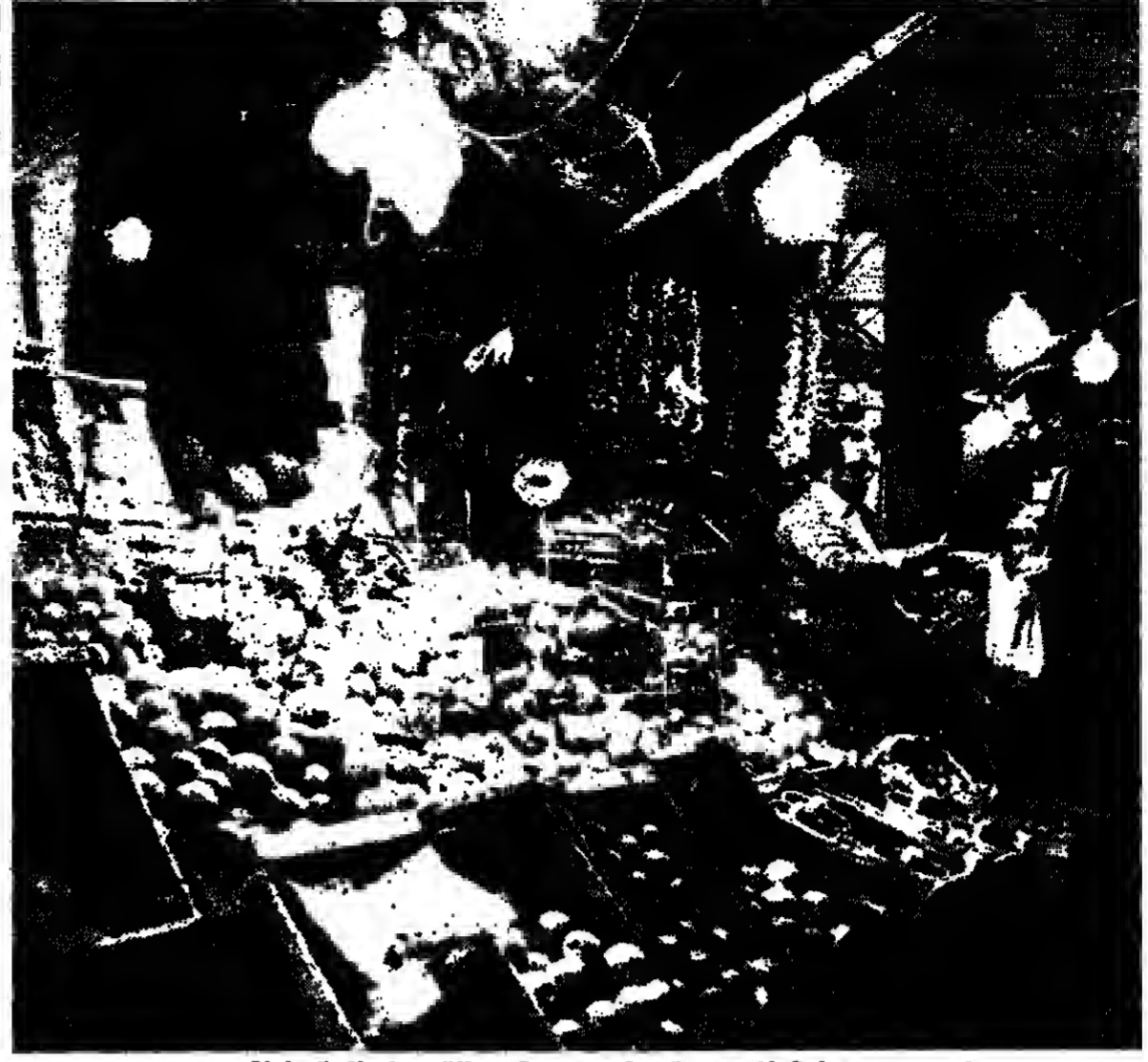
Die Einreise in die „DDR“ erfolgt bei dieser gut 230 Kilometer langen Tour über die Grenzkontrollpunkte Herleshausen/Wartha. Bereits in Eisenach-West geht es auf die „F 19“ über die Uhrenstadt Ruhla, vorbei an Schmalkalden nach Wasungen, dem ersten Zielort.

Über Nebenstraßen führt die Fahrt via Hildburghausen mit seiner spätgotischen Wasserburg, in der sich auch das Heimatmuseum befindet, über Schleusingen nach Suhl. Der Halt in Schleusingen entschädigt Romaniker: Malerische Kleinstadtdiöle erwartet den Besucher

am Marktplatz, und - so eingestimmt - ein Besuch von Schloß Bertholdsburg läßt Frühmittelalterliches wieder aufleben. Dann Suhl - die einstige „Waffen-schmiede Europas“.



Ein schönes mittelalterliches Stadtbild lohnt den Rundgang durch Wasungen im Tal der Werra. Von der Stadtkirche aus dem 16. Jahrhundert hat man einen guten Blick über schmucke Fachwerkbauten. Das Rathaus (im Bild) und das Amtshaus präsentieren sich besonders ansehnlich.



Bis in die Nacht geöffnet: Obst- und Gemüsestand in Palermo FOTO: SÜDDEUTSCHER VERLAG

Shopping rund um die Uhr

Punkt 18.30 Uhr werden hierzulande die Kassen abgesperrt. Im Ausland erwarten den deutschen Urlauber hingegen recht unterschiedliche Ladenschließzeiten. Ein Eldorado für Konsumenten sind die Vereinigten Staaten von Amerika. Hier entscheidet jeder Ladeninhaber selbst, wie lange er sein Geschäft für die Kundschaft offenhält, denn den vom Gesetzgeber vorgeschriebenen Ladenschluß gibt es nicht.

Großstädten haben viele kleine Einzelhandelsbetriebe bis spät in die Nacht geöffnet. Wesentlich restriktiver zeigen sich daran die niederländischen Nachbarn. Ladenschluß ist um 18 Uhr, nur vor den Weihnachtstagen bleiben die Geschäfte bis 21 Uhr geöffnet. Auch in Großbritannien existiert ein gesetzlicher Ladenschluß um 20 Uhr, nur - die wenigsten Ladenbesitzer halten sich daran.

deutschsprachige Länder in Europa. In fünf weiteren Zielgebieten wird vom 1. April 1988 an der Avis/TUI-Ferien-Auto-Scheck gültig sein. Neben den Ländern Spanien, Portugal, Griechenland, Italien, Israel, Frankreich, Zypern und Großbritannien wurden Jugoslawien, Tunesien, Österreich, Irland und die Kanal-Inseln aufgenommen.

NACHRICHTEN

Kur-Schatten

Trotz beachtlicher Steigerungsraten der Kurgastzahlen - 20 bis 30 Prozent in den beiden letzten Jahren - sind die deutschen Kur- und Heilbäder mit dem Jahresergebnis nicht ganz zufrieden: noch immer knabbern sie an den bis zu fünfzigprozentigen Einbußen bei den Gästezahlen, die sie Anfang der achtziger Jahre durch die Kostendämpfungspolitik im Gesundheitswesen und die wachsende Arbeitslosigkeit einstecken mußten.

Neue Auto-Schecks

In fünf weiteren Zielgebieten wird vom 1. April 1988 an der Avis/TUI-Ferien-Auto-Scheck gültig sein. Neben den Ländern Spanien, Portugal, Griechenland, Italien, Israel, Frankreich, Zypern und Großbritannien wurden Jugoslawien, Tunesien, Österreich, Irland und die Kanal-Inseln aufgenommen.

Fähre nach Korsika

Eine neue Verbindung zwischen dem nur 80 Kilometer südlich von Genua gelegenen La Spezia nach Bastia bietet Italiens „Navarma Lines“ jetzt an. Mit der Indienststellung ihrer siebenten Autofähre, der Moby Prince, die 1600 Passagiere und bis zu 400 Autos aufnehmen kann, konnten die Dienste nach Korsika erweitert werden.

Zubringer nach Zürich

Während der Schließung des Stuttgarter Flughafens zwischen dem 19. und 23. April 1986 wird die Swissair einen Hubschrauber-Service zwischen Stuttgart und Zürich anbieten. Die Abflüge sind identisch mit den im Flugplan für den DC-9-Service angegebenen. Zusätzlich wird eine Busverbindung zwischen den beiden Städten eingerichtet. Der Bus benötigt für die Strecke ungefähr drei Stunden und wird zweimal täglich in beiden Richtungen verkehren.

Haiti hofft auf Touristen

Mit Hilfe von billigen Charterflügen und einem größeren Werbeetat will der Inselstaat Haiti den Tourismus wieder ankurbeln. „Hobe Dollar und die von amerikanischen Medien verbreitete Aids-Gefahr auf Haiti“, so Chantal Laporte vom haitianischen Fremdenverkehrsamt, „brachten der Insel alleine im vergangenen Jahr 30 Millionen Reisendollar weniger ein.“ Bis zu 160 000 ausländische Besucher kommen jährlich nach Haiti; die Hälfte davon sind Amerikaner. Deutsche Urlauber sind kaum noch zu verzeichnen, während Ende der siebziger Jahre jährlich rund 25 000 sonnenhungrige Deutsche ihre Ferien auf Haiti verbrachten.

„Moon-Light-Powder“

So etwas war in Mitteleuropa noch nie da. In Galtür, in der „Blauen Silvretta“, am Ende des Paznauns hält es die Skifahrer in Vollmondnächten nicht im Tal. „Moon-Light-Powder“ heißt ein Spezialangebot für erlebnisreiche Skifahrer. Per Helikopter geht es in mondernen Nächten auf eine tiefverschneite Bergflanke der Silvretta und dann im Wechsellandung zum Tal. Einzige Lichtquelle ist der gute alte Mond. Die nächsten Vollmondnächte sind bereits vom 24. bis 26. März (Auskunft: Fremdenverkehrsverband, A-8563 Galtür).

DRITTE WELT / Die Gruppe Neues Reisen stellt umweltbewußten Tourismus vor - Große Veranstalter wünschen finanzielle Vorleistungen der touristischen Neulinge

Fernreisen auf die sanfte Tour

Den sanften Tourismus langsam in das Bewußtsein von Reisenden und Reiseveranstaltern zu rücken, ist das Ziel der jetzt in Berlin vorgestellten Konzeption für ein umwelt- und sozialverträgliches Reisen. Ludmilla Tüting, Sprecherin der Gruppe Neues Reisen - ein loser Zusammenschluß von Wissenschaftlern, Journalisten und Touristikern - beschreibt die neuen Wege, die der Massentourismus gehen soll: „Wir wollen niemandem das Reisen verzaubern, aber der Tourismus darf auch nicht länger einseitig auf Kosten der Reiseländer und der Menschen im Gastland durchgezogen werden.“

Um den Urlaubern Anregungen für ein umweltfreundlicheres Verhalten in den schönsten Wochen des Jahres zu geben, hat die Gruppe einen Katalog mit Hinweisen für „ungeübte sanfte Urlaubstouristen“ erarbeitet. Dazu zählen: Die gründliche Vorbereitung der Reise, die auch den Alltag des Gastlandes berücksichtigen sollte; die Benutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln und der Verzicht auf das eigene Fahrzeug; der Kauf einheimischer Produkte und der Verzicht auf die Anschaffung echter Antiquitäten im Urlaubsland.

Neue Reiseländer aus der Dritten Welt haben es sehr schwer, ein Bein in den deutschen Reisemarkt zu bekommen. Der Grund: Die großen Reiseveranstalter wollen das Risiko der Einführung einer neuen Destination nur noch gegen Garantien und finanzielle Zuschüsse übernehmen.

Nur ein Markt für Spezialisten?

Die von den Reiseunternehmen anvisierten Gegenleistungen bestehen vor allem aus finanziellen Leistungen für die Promotion und die Katalogerstellung. Krombach: „Aber auf die Dauer ist diese Form des subventionierten Tourismus nicht überlebensfähig.“ Neben diesen finanziellen Vorleistungen erwarten die deutschen Reiseveranstalter von den Tourismus-Newcomern vor allem den Aufbau einer touristischen Infrastruktur - Strandhotels, Straßen, Flughäfen, Lebensmittelversorgung - die unbedingt europäischen Standards entsprechen sollten.

Gute Nachrichten für alle, die geschäftlich oder zum Vergnügen nach Spanien wollen: Neu sind die Nonstop-Flüge von Hamburg nach Barcelona und weiter direkt nach Madrid; von beiden Flughäfen haben Sie beste Anschlüsse auch in Spaniens Urlaubsgebiete.

normale Flugpreises. VIP-Lounges in Düsseldorf, Madrid und Barcelona. Urlauber sollten nach den Iberia-Flieg- & Spar-Tarifen mit ihren hochinteressanten Ermäßigungen fragen. Daß die Iberia das dichteste Streckennetz Spaniens hat, haben Sie sich vermutlich schon gedacht. Mehr erzählt Ihnen gerne Iberia oder Ihr LATA-Reisebüro.

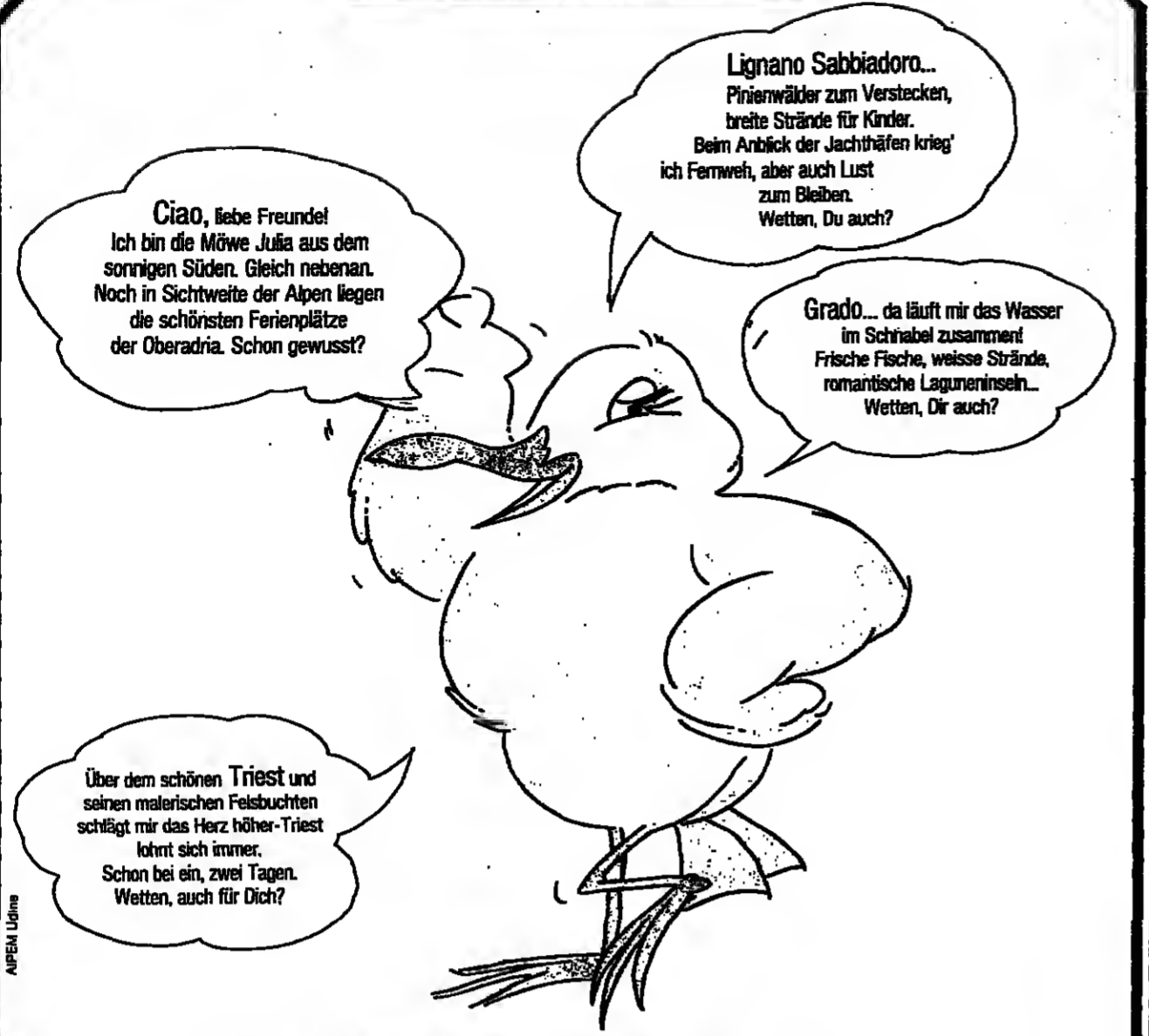
Neu. Neu. Neu. Nicht neu.



Neu sind die Nonstop-Flüge von Düsseldorf nach Teneriffa und weiter direkt nach Las Palmas. Nicht neu ist, was man als Geschäftsreisender, aber nicht nur als solcher, davon hat, wenn man mit der Iberia in der Preference Class fliegt: Vorzugs-Service zum Normaltarif. Separate Kabine, Sitzplatzreservierung in der Raucher- oder Nichtraucherzone. Separates, besonders schnelles Einchecken. 30 kg Freigepäck. Ehegattentarif: Die Reisebegleiterin zahlt nur 50% des

IBERIA SPANIENS LUFTLINIEN. Includes flight schedule table with destinations like Hamburg, Madrid, Barcelona, Teneriffa, Las Palmas, and Compostela.

Julias Ferientip Nr. 1



Ciao, liebe Freundin! Ich bin die Möwe Julia aus dem sonnigen Süden...

Lignano Sabbiadoro... Pinienwälder zum Verstecken, breite Strände für Kinder...

Grado... da läuft mir das Wasser im Schnabel zusammen. Frische Fische, weiße Strände...

Über dem schönen Triest und seinen malerischen Felsbuchten schlägt mir das Herz höher-Triest lohnt sich immer...

So, ihr Lieben - spätestens jetzt habt ihr gemerkt, was ich mit Euch verführe. In mein Land, das Friuli-Venezia Giulia (Julia) heißt...



Ciao, bis dann! Übrigens: wie steht's mit Oster- oder Pfingstferien? Nach dem Motto: Bestelle Sommer an Ort und Stelle??...

FRIULI-JULISCH-VENETIEN

Ich erwarde Euch mit offenen Armen.

Formular for requesting brochures: 'Bitte senden Sie mir Prospekte/nähere Angaben über...' with checkboxes for Grado, Trieste, Lignano Sabbiadoro, and fields for Name and Address.

Ausfüllen und senden an: AZIENDA REGIONALE PER LA PROMOZIONE TURISTICA 34132 Trieste, Via Rossini, 6 - Italia

Schemma 600 m oberhalb von Meran SÜDTIROL-ITALIEN

Sonnige Zeiten für Südtirol-Liebhaber, Wanderer, Weinliebhaber, Unternehmungslustige, Badefreie, Tennisspieler... Schemma für Kenner...

Verkehrsmittel I-39017 Schemma 1 Telefon Direktwahl 0039 473/95669, Telex 401018

HOTEL BARNHARTNERHOTEL \*\*\* I-39017 Schemma, Tel. 00 39/4 73/0 57 67

Hotel Gutenberg \*\*\* Hingertstraße 14, I-39017 Schemma, Tel. 0039/4 73/3 59 59

PENSION KIENDL \*\* I-39017 Schemma, Varnauerweg 5

Pension NACHTIGALL \*\*\* I-39017 Schemma, Tel. 00 39 473/3 81 85

Pension Panorama \*\* / I-39017 Schemma

HAUS 'REHANG' \*\*\* I-39017 Schemma, Tel. 00 39 473/9 58 12

OSTERN und die Baumblüte in Südtirol erleben! Hotel-Pension 'Schön' Aussicht

HOTEL VEGA - E. K. - V. - Via Rome 10 - Telex 4 80 448

I-6104 FESABO (Adria) HOTEL SPIAGGIA - Tel. 00 39 / 71 / 3 29 16

ALASSIO/VIPIERA - HOTEL B. LUCIA - Ditt. Novelle - Tel. 1 62 / 4 87 34

I-64022 GIULIANOVA LIDO Lungomare Zara (Cesarea), mittlere Adria

Urlaub auf dem Bauernhof PENSION WINTERBERG I-39040 VILLANDRES oberl. KLADEN

Sonnenschein und Frühling Vom 13. 4. - 18. 5. 88 zu den Bitterweihen nach Südtirol

Bergwandern in den Dolomiten! Wer wandert mit uns vom 20. 8. - 7. 9. 88

Ein Haus mit Tradition HOTEL LA ROSA I-47035 CATTOLICA

Riviera für DM 24 Neue Urlaubsformel!

Riviera-Romantik Palazzo Splendid

Europas größte Kur- und Fitness-Oase GALZIGNANO

Info-Scheck Ja, Galzignano möchte ich näher kennenlernen...

Pietra Ligure Frühjahrs-Badeferien unter südlicher Sommer Sonne

ABAZZEN - ADRIA + CERMA - PINARELLA 1 Kind incl. Vor- und Nachsaison

30017 JEDELO LIDO (Venedig) - Hotel CONTINENTAL - direkt am Meer

ABANO - MONTEGROTTO, Thermo-Fango

Feldthurns SÜDTIROL Der freundliche Ferienort zu jeder Jahreszeit

Feldthurns lädt grüßen. Allen Stammgästen einen herzlichen Gruß...

Hotel Feldthurnshof \*\*\* Fam. Dorfmann, I-39040 Feldthurns

Gasthof Unterwirt \*\*\* Fam. Tanzer, I-39040 Feldthurns

Gasthof Jägerwirt \*\* Fam. Gasser, I-39040 Feldthurns

Gasthof Oberwirt \*\* Fam. Brunner, I-39040 Feldthurns

Hotel VEGA - E. K. - V. - Via Rome 10 - Telex 4 80 448

Scheveningen Den Haag - Kijkduin

Ihr Ferienort verdient sich in einer Weltstadt mit zwei Nordsee-Stränden...

KURHAUS HOTEL Luxus-Hotel direkt am Strand mit Wellenbad und Casino

Flora Beach Hotel \*\*\* Gevers Deynootweg 63, Scheveningen

Carlton Beach Hotel \*\*\* Einzigartig gelegen, direkt am STRAND

Scheveningen schon ab HL 30,- Direkt am Meer übernachten

Info-Scheck Ja, Galzignano möchte ich näher kennenlernen...

ABANO TERME (italien) DIE WELTWEITESTEN WÄHLEN DAS BESTE

Table with 3 columns: CURA-WERBUNG BIETET IHRE KUREN, (WAS-REISEN INBEGRIFFEN), (WAS-REISEN INBEGRIFFEN)

hotel CRISTAL Berg- und Touristenhotel im Latemar- und Hoengertmassiv

PARK HOTEL ABANO TERME (Padova) Alle Kuren im Hause

BUNGALOW - FERIEEN AM OSTUFER DES GARDASEES

LIMONE GARDASEE

Das alte Fischerdorf mit eindrucksvollen Winkeln, alten Häusern und Bogengängen...

Pension ST. CORBINIAN Kuehn bei Meran/Südtirol

FLORENZ Hotel Villa Cecilia, Via Michele di Landò 3

Südt. Adria Strände - saubere Meer-Hotels

LIDO DI GARDABO - Toskan. Elite

PARK HOTEL ABANO TERME (Padova)

BUNGALOW - FERIEEN AM OSTUFER DES GARDASEES

Riviera für DM 24 Neue Urlaubsformel!

Riviera-Romantik Palazzo Splendid

Europas größte Kur- und Fitness-Oase GALZIGNANO

Info-Scheck Ja, Galzignano möchte ich näher kennenlernen...



TOURISTIK

KREUZFAHRTEN auf komfortablen Schiffen mit hohem Standard. Günstige fly + cruise Angebote.

Neu: Iberische Kreuzfahrten Barcelona-Lissabon od. zurück. Die exklusiven Jason Journeys zu den Galapagos Inseln. Transatlantik, Nord- und Ostsee, Westeuropäische Küste. Rund um Italien, Schwarzes Meer. Die traditionellen Kreuzfahrten ab Piräus zu griechischen Inseln, Türkei, Israel und Ägypten.



HOTEL TERME ALEXANDER ABANO TERME BLAUE WOCHEN

Inklusive Busfahrt ab/bis München, 14 Tage Halbpension, Zf. m. Du/WC., 10 Fango/Bäder/Norm. Massagen/Bademantel. ab DM 1.260.-

Einzelzimmer pro Tag DM 12.-, Vollpension 14 Tage DM 180.-. Für Selbstfahrer Tiefgarage inklusive. Arzt. Untersuchung DM 30.-. Inklusive Busfahrt ab/bis Stuttgart, 13 Tage, 10 Kuren, Halbpension ab DM 1.290.-

HOTEL TERME ALEXANDER - Tel. 003046988300

Hapag-Lloyd Reisen Albanien

Erstmals führt Hapag-Lloyd vom 8. - 16. (Himmelfahrt) und vom 15. - 23. 5. 1986 (Pflingsten) zwei begleitete Sonderreisen nach Albanien durch. Die Volksrepublik gehört zu den weniger besuchten Reisezielen Europas und Hapag-Lloyd wird neben der Hauptstadt Tirana im besonderen das 'unbekannte Albanien' mit seinen antiken Stätten vorstellen.

Im Reisepreis von DM 1.740,- (ab Berlin) ist Vollpension eingeschlossen. Hapag-Lloyd Reisebüro Postfach 10 50 67, 2000 Bremen 1, Telefon 04 21 / 3 50 04 62

Coupon Name, Vorname Straße PLZ Ort

Frühlingskreuzfahrten im sonnigen Mittelmeer

Der Frühling ist im Mittelmeer und im Schwarzen Meer die schönste Jahreszeit für einen erlebnisreichen Urlaub. Sonne so viel man mag, aber noch nicht so heiß wie im Hochsommer. Also die besten Voraussetzungen, um eine Kreuzfahrt zu unternehmen zu Zielen, von denen wohl schon jeder geträumt hat.

Zwei Sonnenrouten haben wir für Sie zur Auswahl: 22.04. - 05.05.86: Genua - Kreta - Alexandria - Zypern - Istanbul - Samothraki - Piräus - Korfu - Dubrovnik - Venedig (ab DM 2390,- p. Person).

Für alle, die etwas mehr Zeit haben und beide Fahrgebiete kennenlernen möchten, haben wir noch ein tolles Angebot: Bei Buchung beider Reisen gewähren wir 10% Kombinationsrabatt.

Auf der schneeweißen »ODESSA« können Sie einmal so richtig entspannen und sich verwöhnen lassen. Um Ihr persönliches Wohl kümmern sich 280 »gute Geister« der russischen Besatzung und die deutsche TRANSOCEAN-TOURS Reiseleitung. Die Tage an Bord sind angefüllt mit Sonnenbädern, Erholung und viel, viel Unterhaltung. In jedem Hafen bieten wir interessante Landausflüge an, die Ihnen alles Sehenswerte vermitteln. Langeweile kommt garantiert nicht auf, auch wenn Sie allein reisen.

Für An- und Rückreise Genua/Venedig bieten wir bequeme Arrangements per Bahn, Bus oder Flug an. Wir sagen heute schon: HERZLICH WILLKOMMEN AN BORD! Unsere Prospekte erhalten Sie in jedem guten Reisebüro oder direkt bei uns. Übrigens: MS »ODESSA« hat nur Außenkabinen mit Seeblick und Dusche/WC. Das Schiff fährt in Vollcharter von TRANSOCEAN-TOURS - also ganz unter deutscher Regie. Sie werden sich wohl fühlen.

TRANSOCEAN-TOURS Die Seekreisespezialisten aus Bremen

LIEBER LESER, während einer kulturhistorischen Wanderung erleben Sie nicht nur intensiv die Schönheiten der unterschiedlichsten Landschaften, sondern ebenso Kunst und Kultur der durchwandernden Regionen.

WANDERN IM JURA, IM MORVAN UND IN DEN VOGESEN, 13tägige Standort-Studienreise am 24.05., 30.09., 27.09.86 pro Person ab Köln ab DM 1.710.-

WANDERN IM GRÖNEN UND SCHWARZEN PERIGORD, 10tägige Standort-Studienreise am 01.06. und 27.07.86 pro Person ab Frankfurt ab DM 1.570.-

WANDERN IN DEN SÜDOSTPYRENÄEN, 10tägige Studienreise am 14.05. und 17.09.86 pro Person ab Frankfurt ab DM 1.245.-

IM SCHATTEN DER SCHNEEKOPPE - REISENBERGSGEWÄNDUNG, 9tägige Standort-Studienreise am 17.05., 05.07. und 30.08.86 pro Person ab Frankfurt ab DM 1.115.-

WANDERN AUF DEM FELDPINNEN, 8tägige Standort-Studienreise am 11.06. und 24.09.86 pro Person ab Frankfurt ab DM 1.780.-

WANDERN AUF KRETA, 15tägige Standort-Studienreise am 17.05., 06.09. und 27.09.86 pro Person ab Frankfurt ab DM 2.395.-

Katalog und Beratung in Ihrem TUI-Reisebüro. DR. TIGGES-FAHRTEN in guter Gesellschaft die Welt erleben

Studiosus Studienreisen

Unverwechselbar in Niveau und Substanz Frankreich - mehr als eine Reise wert. Goldenes Burgund, 8/11 Tg. 22.3., 12.4., 3.5., 17.5., 31.5. u.w. ab 1140.-

Günstige Bahnreise von vielen Orten in Nord- und Westdeutschland. Gute bis sehr gute Hotels, anerkannt gute Reiseleiter. Über 200 Reisen im Katalog. Information, Beratung und Buchung in jedem guten Reisebüro oder bei Studiosus Studienreisen

Postfach 202204, 8000 München 2, Telefon 089/523000

Transatlantische Kreuzfahrten ab 19. April - 19. Mai 1986. Die Ozean - Corolla, 22.5. bis 2. Juni 86. St. Wladimir - Tauchen inkl. Dfg 1400,-/Wo.

Alaska Jetzt wieder preiswert. Campers, Auto, Abenteuerreisen. Informieren Sie sich in jedem Reisebüro.

Weltweit Erlebnistreisen Brasilien, Mexiko, Indien, Nepal, USA, Perseid, Seychellen, Dagar, Ägypten, Arabien. Günstige Flüge weltweit. ELDAW Weltweit Touristik

Urlaubsplanung

In den Reisetiteln von WELT und WELT am SONNTAG gibt's Anregungen und Angebote in Hülle und Fülle. Für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel.

SprachKurse/SprachReisen

England · Schottland · Irland · USA Frankreich · Italien · Spanien. Allgemein-Kurse · Sommerkurse · Intensivkurse · Langzeitkurse · Einmündiger Sprachkurse für Englischlehrer · Berufsbegleitende Kurse · Einzelunterricht Deutsch für Ausländer in Freiburg/Breisgau

Jersey. Die Oase im Kanal.



76 km für Strandläufer, 800 km für Radfahrer, 3 km² für Golfer, 35 km für Surfer, 50 Sterne für Feinschmecker.

Britische Lebensart, mediterranes Klima und französische Küche. So kommen Sie hin: Den Sommer über mit Direktflügen ab Frankfurt (DIT) oder Düsseldorf (BA). Immer per Autofähre von St. Malo oder Cherbourg, Frankreich.

Mit Hilfe durch aktions international, boissac reisen, Bernoulli-Reisen, Magier-Reisen, Ruzit-Reisen, TUI/Hausel-Reisen, Walters Reisen. Oder direkt von: Dept. 610, States of Jersey Tourism, Postfach 90 08 01, 9000 Frankfurt 90.

SÜD-DALMATIEN

März 21, 28 April 4, 11, 18, 25 Abflug ab Hamburg

Table with columns: 2 Wochen Halbpension pro Person, Flug, Auto. Rows: KORČULA, LUMBARDA, DUBROVNIK, CAVTAT, MLINI.

Yugotours Willkommens-Coupon Ja, ich möchte mich kostenlos durch Ihre Prospekt informieren.

Moderne Yachten und Jollen!

Richtige Seemannschaft für jedermann im DHH.

Deutscher Hochseesportverband »Hansa« e.V. Postfach 13 20-34 2000 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 44 11 42 50

Bitte Jahresprospekt anfordern!

Sensationell! Mit 2170 Sachen nach New York

Zum 1. Mal mit der Concorde ab Hamburg

Sonderflugreise nach New York: Termin 1 25. 10. - 29. 10. 86 Termin 2 29. 10. - 31. 11. 86

Leistung: 1 Strecke mit der Concorde, 1 Strecke mit Linie, Transfer, 4 Übernachtungen im Luxushotel »Grand Hyatt«, Stadtrundfahrt pro Person ab DM 5 895,-

Große Nachfrage! Sichern Sie sich Ihren Platz noch heute. Programm anfordern! Bitte senden Sie mir Ihr Concorde-Programm unverbindlich zu: Name, Straße, Wohnort



Stellen Sie sich vor, Sie wären in Indien...


Nirgendwo auf der Welt können Ihre Ferien so märchenhaft, so einzigartig sein, wie hier. Schon beim ersten Blick auf Indiens Landkarte entdecken Sie hunderte von Kilometern weiten Strand. Strand, wo Sie neue Freunde kennenlernen. Strand, wo Sie zu Zweit allein sein können. Und natürlich gibt es in Indien First Class Hotels mit europäischem Luxus und Komfort. Lukullische Genüsse erwarten Sie. Mal exotisch pikant, mal vom Besten der europäischen haute cuisine. Moderne Transportmittel überall. Und dies alles zu Preisen, die Sie angenehm überraschen werden. Möchten Sie weiter von Indien träumen? Wir senden Ihnen gerne mehr Informationen.



Form with fields for Name, Adresse, and a note: Senden Sie bitte den ausgefüllten Coupon an: Staatliches Indisches Verkehrsbüro Kaiserstraße 77, 6 Frankfurt, Tel. (069) 23 54 23 G.

TOURISTIK

Eine zarte, kleine Insel, auf der man sich nie langweilt. Den Wanderlustigen erwarten 26 km lange Klippküsten und auf den 20 Stunden voll auf die Rechnung. Erreichen Sie die Insel Guernsey, Jersey, Alderney und Sark. Beste Unternehmungskonzepte, Verpflegung, Dienstleistungen, Parkhäuser und Duschen, Regenschirme, Fahrradverleih, von Gibraltarpark, Sozialleistungen, Sie sind bei Ihnen. Besuchen Sie die Felsen in Guernsey. Weitere Informationen erhalten Sie von der British Tourist Authority telefonisch über (069) 2380740 oder senden Sie nachstehenden Abschnitt auszufüllen an uns.



## HOLIDAY GUERNSEY

die Ferieninsel im Ärmelkanal

An: Guernsey Tourist Board, Department 307, P.O. Box 23, Guernsey, Channel Islands.

Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie mir den 288 Seiten starken Holiday Guernsey Prospekt.

### Eine Reise, die sich lohnt. Neuseeland

Ein Traumland für Individualisten, die schon viel in der Welt herumgekommen sind und sich das Schönste bis zum Schluss aufheben.

- preiswerte Flüge
- Campervans & Motorhomes
- Campingshorte/Busreisen
- Hotel/Mietwagen-Gutscheine



## NEUSEELAND

An schönsten Erde der Welt.

Eines der umfangreichsten Reiseprogramme im SÜDPAZIFIK bietet Ihnen Deutschlands größtes Fernreiseunternehmen. Fordern Sie den 100seitigen Reisekatalog AUSTRALIEN - NEUSEELAND - SÜDSEE bei Herrn Peter Arp an!

AUSTRALIAN **tourconsult**  
 München - Hamburg - Stuttgart  
 2000 Hamburg, Alter Teichweg 17  
 Telefon (040) 291221, FS 211267

## ORLANDO FLORIDA

Direktflug ab Luxemburg

1.249,- DM  
 Florida Special 1.449,- DM

einrichtl. Flug und 1 Woche Mietwagen  
 (spät bis 20.6. ab Februar 7-30 Tage)  
 Hochsaison-Tarife genauso günstig!

ORLANDO - im Zentrum weltberühmter Touristenattraktionen und ganz in der Nähe der Bäder an der Gold- und Atlantikküste.

Willkommen in Walt Disney World.  
 Jo Van Disney Productions

ICELANDAIR  
 Weitere Informationen auch über den ICELANDAIR-BUS-SERVICE nach/von Luxemburg sowie in Florida! Buchung in Ihrem Reisebüro oder bei ICELANDAIR, Rossmarkt 10, 6000 Frankfurt/M., Tel. (069) 259975

### Urlaub »First-Class« in den maxim Hotels

Teneriffa Genießen Sie Urlaubswelt direkt am Meer auf der Insel des ewigen Frühlings. 3 Wochen im Typ A Urlaub, mit Flug 1341,-

Malta mit der Romantik des alten Palastes, dem Schönen Palast, dem ideal für romantischen Kultur- Erholungs- und Chateaufahrt mit vielen Sportmöglichkeiten - 1 Woche bis DZ/Übernachtung/Flugticket (Charter) mit Flug ab DM ab 111,- DM 70,- 979,-

Mauritius Erleben Sie Ihren Cluburlaub auf der Trauminsel - direkt an einem der schönsten Sandstrände, Sport, u.a. Surfen, Wasserski gratis. 21 Tage im DZ/UF ab 3929,-

Der neue Prospekt ist da!

Neckermann Reisebüro  
 Tel. (02 11) 35 06 78

## INDIVIDUELLER URLAUB AUF MALTA. BEI AIRTOURS

### IMMER MIT LINIE, GROSSER HOTELAUSWAHL UND GÜNSTIGEN PREISEN.

4-, 5- und 8tägige »Flieg-mit«-Reisen ab allen deutschen Flughäfen. Ausgewählt gute Hotels in den schönsten Ferienorten auf den Sommerinseln Malta, Gozo und Comino. Den Katalog »Südeuropas Ferienggebiete '86« gibt's in Ihrem Reisebüro. Urlaub mit Linie



# MALTA

... Urlaub nach Ihrem Geschmack!

Mitten im Mittelmeer, wo das Wasser so sauber ist wie die Luft, liegt MALTA. Hier können Sie Ihren Urlaub gestalten wie Sie Lust haben: Mit Entdeckungsfahrten über die Inseln Malta, Gozo und Comino oder Besichtigungen seltener kulturhistorischer Stätten, Ausgrabungen, 5000 Jahre sichtbare Geschichte, Paläste, 300 Kirchen, Festen erwarten Sie. Und rund um die „nur“ 246 qkm große Insel Malta: Surfmeere, Bademeer, Tauchmeer, Segelmeer. Dazu alle Möglichkeiten für andere Sportarten. Oder nur zum Faulenzen in südlicher Sonne. Das ganze Jahr über. An rund 280 Sonnentagen, bei erfreulich niedrigen Nebenkosten. MALTA: Nur rund 3 Flugstunden von Deutschland. AIR MALTA fliegt Sie hin. Von Frankfurt und München (Linie), von Hamburg, Köln, Stuttgart und München (Charter). MALTA. Und ihr Urlaub wird zum Erlebnis.

**COUPON:** An das Fremdenverkehrsamt Malta, Abt. 1661, Schillerstraße 30-40, 6000 Frankfurt 1, Telefon: (069) 28 58 90. Fax: 4 189 001 malta d. BTX \* 50333 # Bitte senden Sie mir ausführliches Informationsmaterial über den Klima-Report ○ und Informationen über den »TURISTA CLUB« ○ NEU: »TURISTA CLUB« - Mitgliedschaft und Clubtasche mit Informationen über Malta, nützlichen Hinweisen, Zusammenstellung von Hotels, Restaurants, Bars, Autovermietern, Sporteinrichtungen usw., die Preisnachlässe oder sonstige Vergünstigungen gewähren, erhalten in Kürze - ohne jegliche Verpflichtungen - alle Touristen bei ihrer Ankunft in Malta.

In den OSTERFERIEN noch frei

2000 Hamburg, Alter Teichweg 17  
 Telefon (040) 291221, FS 211267

### Neckermann Seereisen präsentiert: Nordlandfahrten '86 mit TS MAXIM GORKI 25 000 BRT, einem der besten Kreuzfahrtschiffe der Welt

Reisetermin	Fahrtgebiet	Dauer (Tage)	Preis in DM je Person ab
11.05. - 23.05.	Sole-Strömung, Britische Inseln - Norwegen	13	2.480,-
23.05. - 06.06.	Islande	15	2.380,-
06.06. - 22.06.	Island - Spitzbergen - Norwegen	17	3.180,-
22.06. - 10.07.	Schottland - Island - Spitzbergen - Norwegen	19	3.380,-
10.07. - 26.07.	Island - Spitzbergen - Norwegen	17	3.290,-
26.07. - 14.08.	Schottland - Island - Spitzbergen - Norwegen	20	3.780,-
14.08. - 28.08.	Norwegen - Spitzbergen	15	2.890,-
28.08. - 12.09.	Russen	16	2.990,-

Prospekt, Beratung und Buchung bei allen NUR TOURISTIK-REISEBÜROEN UND NUR TOURISTIK-PARTNERN. Telefonische Expertenberatung: 0 69 2 69 85 89

### HIN und ZURÜCK AB BRU/AMS

Asunción	2150,-	Montevideo	1990,-
Bogotá	1520,-	Quito	1890,-
Buenos Aires	1990,-	Rosario	1770,-
Caracas	1430,-	Rio	1790,-
La Paz	2230,-	Santiago Chile	2180,-
Linea	1895,-	Santiago de Chile	2090,-
Miami	1670,-	São Paulo	1900,-

preiswerte Flüge in alle Welt  
 TOUR-PLAN-REISEN 5300 Bonn 3  
 K.-Adenauer-Pl. 15, 02 28/46 16 63



## Küstenüberfahrt

Wenn Sie auf die Britische Insel wollen, sollten Sie über Calais fahren, denn nur ein 33 Kilometer breiter Meeressaum trennt diese Hafenstadt von England. Dadurch liegt Calais natürlich unter den Häfen des Kontinents bei der Überquerung des Ärmelkanals an erster Stelle (über 8 Millionen Passagiere im Jahre 1985).

Die Abfahrtsstermine und Preise erfragen Sie bitte in Ihrem Reisebüro oder direkt bei den Gesellschaften Townsend Thoresen oder Sealink (zuständig für Autofähren) und Hoverspeed (zuständig für Luftkissenfähren). Gute Reise also - via Calais!



## VIA Calais

DER FÜHRENDE EUROPÄISCHE HAFEN FÜR DEN VERKEHR MIT ENGLAND

Modernste Transiteinrichtungen bieten den Reisenden ein Höchstmaß an Komfort in einem angenehmen und gepflegten Rahmen: Buchungsschalter der Fahrgesellschaften, ein Wechselbüro, mehrere Boutiquen, eine Bar, ein Restaurant, ein Selbstbedienungsrestaurant und vieles mehr. 16 Hektar Parkfläche, gute Verbindungsstraßen sowie Ladebrücken mit 2 Ebenen garantieren Ihnen, daß Sie bequem und schnell an Bord gelangen. Die meisten Überfahrten: Calais bietet täglich bis zu 104 Überfahrten. Das heißt Ihnen, mit modernsten Autofähren jederzeit sehr schnell nach England zu gelangen. Eine angenehme Mini-Kreuzfahrt von 75 Minuten reicht aus zur Überquerung des Ärmelkanals, und mit der Luftkissenfähre dauert es gar nur 30 Minuten bis Dover.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

### Die direkte Autobahnverbindung Italien - Griechenland

VENTOURIS FERRIES ab BARI nach Korfu Igoumenitsa Patras



Reichen Sie bei Ihrem Reisebüro! Preiswert - Schnell - Sicher  
 F/B PATRA EXPRESS F/B BARI EXPRESS

Generalagentur: KON Reisen  
 Tel. 089/595985 Tx. 5214696  
 Schwanthalerstr. 31 8000 München 2

### OPERN- UND KONZERTREISEN

## ORPHENS ANSPRUCHSVOLLE OPERN- & Konzertreisen

STAATSOOPER WIEN  
 Pflingten - 17. bis 20. 5. 86  
 Ballhofplatz - Raymond  
 Stron Bocanegra (Frank, Brunson) - Mazon Lescour Hotel Sacher

SEMPEROPER DRESDEN  
 22. bis 25. 5. 86  
 Caxton Hotel Bellevue

GENUA - MAILAND  
 12. bis 15. 6. 86  
 La Bohème (Pavarotti)  
 Palästra und Mälender von Sade, Ghiburov  
 Hotel Columbus (Genoa) - Hotel Diana Majeatic (Mailand)

MAILÄNDER SCALA  
 20. bis 23. 6. 86  
 Eugen Onegin (Frank, Ghiburov, Dvorsky)  
 Norma - Pfling, Orchester - Lj. Selti Orsava

STAATSOOPER WIEN  
 28. 6. bis 1. 7. 86  
 La Bohème - Carmen (Gibler, Carreras)  
 Hotel Sacher

Unverbindliche Aufnahme in unsere Kundenkartei ORPHENS - Opern- & Konzertreisen Postfach 40 11 44, 8000 München 40, Tel. 0 89 / 34 65 01

## Im Urlaub die Welt erleben

Die Welt - das ist Spanien ebenso wie der Schwarzwald. Thailand genauso wie die Ostsee. Sie sollten jetzt gleich eine Reise machen durch die Welt des Urlaubs. In den Anzeigen der Reiseteeile von WELT und WELT am SONNTAG ist sie vor Ihnen ausgebreitet.





Mit der Schroth-Kur **PARKHOTEL OBERSTAUFEN** bleiben Sie in Form

Gönnen Sie sich zum Frühjahr direkt einen Gesundheits-Urlaub zur Entschlackung des Körpers...

Sonnenloggien zum Kurpark. Original Oberstaufener Schroth-Kur, Reduktions-Diäten und Goumen-Küche...

PARKHOTEL OBERSTAUFEN Argenstr. 1 - am Kurpark 8574 Oberstaufen/Allgäu



Urlaub und Erholung in einem schönen komfortablen Hotel. Unsere großen Hotelzimmer sind alle ausgestattet mit Bad oder Dusche/WC...

Romantisch Hotel Posthalterei

Ostertprogramm auf der Schwäbischen Alp. Karfreitag Wandern und Traditionen mit Gerdien, Steckerlfisch...

Die kleine Persönlichkeit. Die feine Art, Bier zu genießen... im Hotel-Restaurant „Lippischer Hof“ in Detmold

Sonnenhof-Hotels in Lam und Grafenau. Ferienspaß für die ganze Familie im Bayerischen Wald. Es gibt kaum etwas Schöneres als Ferien im Bayerischen Wald...

OBERBAYERN Eine Wohlfühl für Leib und Seele. Aktivurlaub in Schliersee. Wassersport - Spitzgasse (800 - 1900 m) im Herzen Oberbayerns...

Hotel Reiter, 8162 Schliersee/Obb. Hallenbad, Sauna, Solarium, ruhige Südlage, Blick auf See und Berge...

Die herrliche Welt am Tegernsee und ihr HOTEL LEDERER am SEE. mit Hallenbad, Sauna, Solarium, eigenem Badesteg, Liegewiese...

Moselschlößchen Mehr als eine Ferienwohnung - mehr als ein Hotel. \* Ihr zweites Zuhause \* in traumhafter Parklage...

HOLLYWOODSTAR-ERFOLGSDIÄT schlank, fit und schön - Kur- und Ferienperson HAUS IM GRÜNEN...

Weinland-Ferienland SÜDLICHE WEINSTRASSE. Gästezimmer mit Frühstück ab 13,- DM/Tag. Du/WC ab 20,- DM/Tag...

BAD BERGZABERN Heilmatischer Kurort und Kneippbad in urwüchsiger Landschaft im zentralen Wald...

RHEINLAND COUPON. Bergisches Land - Siebengebirge - Eifel - Niederrhein - Stadtlandschaft. Entdecken Sie das Rheinland...

Ihr Kurhotel in Bad Bevensen. Familiengeführtes Haus der Spitzenklasse im Kurzentrum direkt im Wald...

Hotel Tannhof Oberstdorf. Urlaub und Regeneration! Unser Haus liegt am Ortsrand, absolut ruhig mit herrlicher Aussicht...

HOTEL garni REX, 8990 OBERSTDORF - ALLOAU. CL-Wellness-Str. 3, Tel. 0 83 22 / 30 17 + 30 18 in schöner, ruhiger Lage...

Bad Wurzach/Allgäu. Rheuma, Gelenk, Frauenleiden. Kur- und Sanatorium im Naturpark...

Ostern im Chiemgau. Berge, Wandern, Segelfliegen, Hallenbad, Malterie im „Haus Malerwinkl“...

Sommerferien am Starnberger See. Wo Bayerns Könige Ferien machten, wird es auch Ihnen geliebt...

Wittener Wald. Fragen Sie nach unserem neuen Jahresprospekt. „Wittener Wald“...

Kegelstiftung 1986. Tanz, Kegel, Scherz, Show, nachmittags Essen im Saal...

MESCHEDI. Ferienlandschaft rund um den Henneesse Wald - Wasser - Erholung...

Weserbergland Pension Bremer. Lage direkt am Waldrand, Erholung, freundliche Gastlichkeit...

Die Kurstadt an der Lahn BAD EMS. Modernes Bad mit klassischer Architektur, gesundes Mittelgebirgsklima...

Oase der Ruhe! PAUSCHAL-ANGEBOT. Gültig: 4. Mai 1986 bis 10. Juni 1986. 7 Übernachtungen im DZ mit Bad oder Dusche/WC...

Alpenhof Grainau. Alpenstraße 22 8194 Grainau 1. Tel. (0 89 21) 80 71. Bitte fordern Sie unseren aktuellen Hausprospekt an!

NATURPARK ALTMÜHLTAL. PREISWERTER URLAUB INKLUSIV-PREISE. 0/1/Frühst. ab 11,- DM. Halbpension ab 18,- DM. Vollpens. ab 24,- DM...

Jägerhof. Frohe Ostern im Jägerhof. mit attraktivem Osterprogramm, ideal für die ganze Familie...

Landgasthof Schatz. 8570 Fegnitz-Hollenberg 1. Franz. Schw., Tel. 0 82 41 / 21 49. Komfortzimmer mit Dusche, WC, Balkon, Sauna, Solarium...

Bad Reichenhall. Bewährt bei Erkrankungen der Atemwege (Asthma, Bronchitis, Emphysem)...

Liebe Leser. Schreiben Sie bitte die Chiffre-Nr. möglichst deutlich, wenn Sie auf eine Chiffre-Anzeige antworten...

OBERBAYERN. Nutzen Sie Ihre Chance, einfach per Coupon mehr über preisgünstigen Urlaub '86 und angenehme Kuraufenthalte in Oberbayern zu erfahren!

PSORIASIS? Sole-Photo-Therapie unter fachärztlicher Leitung am Taunus BAD SÖDEN

Fremdenverkehrsanzeigen können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden. Telefon Hamburg (0 40) 3 47-43 80...

Weites Land Westfalen Zum Beispiel: Willkommen in über sechshundert Orten, rund ums Jahr. Unsere freundlichen Urlaubs-Orte. Alles Wichtige über die Urlaubs-Orte in Westfalen finden Sie in den aktuellen Unterkunftsverzeichnissen...

Sie planen eine Reise. In den Anzeigen der Reiseteeile von WELT und WELT am SONNTAG finden Sie interessante Angebote und nützliche Vorschläge für jeden Geschmack...

Vertical text on the left margin: Freitag, 14. März 1986, KEN, Fitness-Kuren im Herzen von Hamburg, Chelat-Kur DM 2490, Wiedemann-Kur DM 1290, Frischzellen-Kur DM 1090, Naturstoff-Ozon-Kur DM 980, Astan-Proca-Kur DM 690, Thyms-THX-Kur DM 690, zellen, 5431 Scheus Ebfeld, 10 26 28 - 2131 - 1125, DI, 1986, ler, AUS



HOTELS

Frankfurt - Die amerikanische Hotel-Kette Regent International hat in Frankfurt ein Verkaufsbüro für deutsche Kunden eröffnet...

Oostende - Seit Anfang des Jahres ist das "Hotel Oostende Compagnie" eine ehemalige KZ-Inspektion im belgischen Oostende, wiedereröffnet...

München - Die 16 Häuser der Wyndham Hotel Corporation in den USA und der Karibik sind jetzt bei fünf amerikanischen Fluglinien per Computer buchbar...

Reith-Seefeld - Früher als geplant wird die Hotelgruppe Crest ihr erstes Haus in Österreich eröffnen, das "Hotel Alpenkönig" in Reith-Seefeld...

München - Vom 28. bis 31. März bietet das Penta-Hotel in München ein Oster-Pauschalangebot für Schnellentscheidende an...

Melbourne - Im August wird die amerikanische Hotelkette Hyatt International ihr zweites Haus in Australien eröffnen...

Im Hafen genießen Einheimische und Touristen die milde Luft des Frühlings. Das Alltagsleben der Inselgriechen spielt sich noch immer sehr nahe ihrer Religion und ihrer Kirche ab...

Auf der Insel Spetses erleben, wie die Griechen Ostern feiern

Wie ein großer Schildkrötenpanzer erhebt sich die kleine Insel knapp zweieinhalb Kilometer von dem peloponnesischen Festland entfernt aus dem Golf von Argolis...

Seit dem 17. Jahrhundert mussten die Bäume dran glauben. Einer nach dem anderen fiel den Äxten der Holzfäller zum Opfer. Die Leute auf Spetses stiegen ganz groß in den Schiffbau ein...

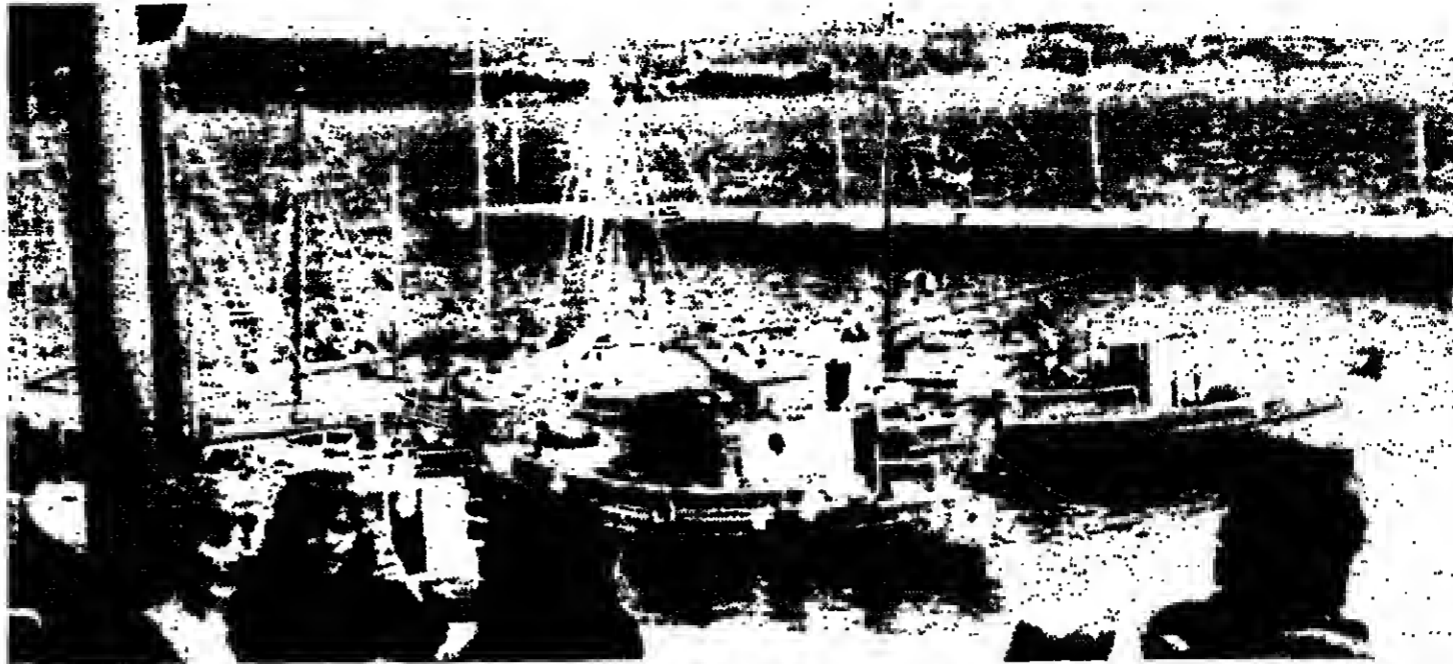
Am Palmsonntag des Jahres 1821 hielten die Spetsioten ihre Flagge vor dem Kloster Aghios Nikolaos und hielten das Banner ihrer Unterdrückung nieder...

Der Platz vor dem Kloster ist heute mit Mosaiken aus eiergroßen Kieselsteinen gepflastert, die an die rühmliche Vergangenheit der Schiffer von Spetses erinnern: Anker und Schiffe.

Während der ganzen Karwoche die durch kurze Sonnenscheinintervalle nur gelegentlich aufgehellt wurde, führte der monotone Gesang des Popen aus der nächsten Kirche. Keiner hat es weit zu einem der vielen Gotteshäuser und Kapellen in dem Ort, wo die meisten der 3500 Einwohner zu Hause sind...

Das Wetter dieser Karwoche erinnert an Mitteleuropa. Die Gipfel der Dächer weit überragenden Zypressen werden von Schauerregen gepeitscht. Die sonst so heitere Mittelmeerlandschaft hat ein Bleikleid angelegt...

Das schlechte Wetter dieser Tage raubt den Griechen nicht die Gelassenheit bei den Vorbereitungen zum Hauptfest des Jahres: Ostereier werden rot gefärbt, die Bäcker fechten...

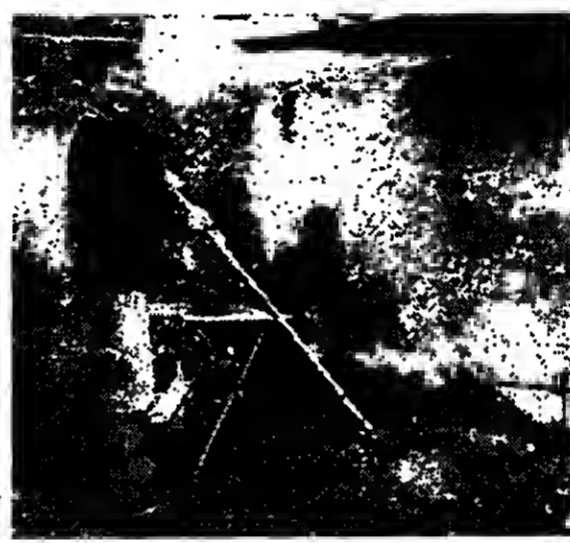


Süßlicher Wellwusch mischt sich mit der ausgezehnten Luft. Ein Kind ist ohnmächtig geworden und wird von der Mutter hinausgetragen.

Mitternacht. Alle kommen mit den brennenden Kerzen aus der Kirche und machen eine Prozession um den fußballfeldgroßen Hafen. Hunderte Kerzen werfen ihren gelblichen Schein auf die ersten Gesichter, die gekalkten Häuserwände und das ruhig schwappende Wasser.

Karsamtnacht: Auf einer Anhöhe im Westen des Städtchens neben dem Friedhof duckt sich das Kloster. Analysiert unter leise rauschenden Zypressen, deren Spitzen sich im Dunkel verlieren. Einige Leute haben sich hier für die Feier der Osternacht versammelt...

Mit passiver Andacht verfolgen sie den sich über Stunden hinziehenden Gottesdienst. Unermüdet intoniert eine Schola bestehend aus drei älteren Männern die byzantinischen Gesänge. Der Vorsänger und die beiden anderen wechseln sich ständig ab.



Bäcker Bflechten Osterzöpfe, Metzger schlachten Lämmer, der Hausherr besorgt den Braten: Am Ostermontag wird das Lamm draußen stundenlang über glühender Holzkohle gedreht, bis es knusprig braun ist.

SPORT/HOBBY

Tennis intensiv - Einen siebentägigen Tennis-Intensiv-Lehrgang mit 30 Stunden Training, Gymnastik und Konditionstraining hat der Schwarzwaldkurort Bad Herrenalb im Urlaubsprogramm...

Bilder weben - Eine fundierte Einführung in die textile Kunst des Bildwebens vermittelt ein Angebot im hessischen Dörfchen Lichtenfels-Rhadern. Die Künstlerin Reta Reinle leitet den Workshop...

Als Radler in Lauenburg - Gesunde Natur und eine malerische Stadtkulisse können Freizeitradler in Lauenburg an der Elbe genießen. Zum Preis von 119 Mark bietet das Verkehrsamt der Stadt drei Tage mit Übernachtung und Frühstück...

Schach-Know-how - Mit dem Know-how aus fünf Jahren und der Erfahrung von 500 Teilnehmern gehen die Tecklenburger Schachfreunde in das Jahr 1986. In Intensivseminaren können Einzelspieler oder auch ganze Clubs ihre Spielstärke verbessern...

Advertisement for Cuxhaven resorts. Includes sections for Strand-Hotel Duinen, Haus Strandnixe, Badhotel Sternhagen, Hotel Seelust, Hotel Astrid-gami, Schwimmbadhotel Wernerwald Cuxhaven-Sahlburg, and various other accommodations and services like Deichgraf and Appelt.

Advertisement for Ferienhäuser and Ferienwohnungen. Includes a table with columns for location (Nordsee, Inland, Südküste), accommodation type, and contact information for various holiday homes.

Small advertisements at the bottom of the page, including 'Der bessere Urlaub' and 'LOISENHOF-GODEWARD'.

FERIENHÄUSER - FERIEWOHNUNGEN

Nordsee
SYLT
Rantum - Sylt
Borkum
St. Peter-Ording

Bayern
Sommerferien Oberbayern in Garmisch-Partenkirchen
Garmisch-Partenkirchen
Garmisch-Partenkirchen

Italien
Toskana Ostergolf
Südtirol und Tessin
Toscana, Weinigt-Appts. b. Florenz

Norwegen
Fjordferien
Ferienhäuser mit Ruderboot
HORDHYTTEN

Ostsee
OSTSEEHEILBAD DAMP 2000
Travemünde
Travemünde
Travemünde

Schwarzwald
Hörschwand
Hörschwand
Hörschwand

Spanien
Mallorca
Colonia San Jordi
Mallorca
Costa Blanca

Frankreich
Ferienhaus-Urlaub in Frankreich
WOLTERS REISEN
Traumferien in St. Tropez

Malente
Baltic - Scharbeutz
Baltic - Scharbeutz
Baltic - Scharbeutz

Verschiedene Inland
Im sonnigsten Klima Deutschlands - Urlaub wie im Paradies.
Golf in Wiesmoor
Urlaub im Bodensee

Frankreich
Côte d'Azur/Hyères
Côte d'Azur/Hyères
Côte d'Azur/Hyères

Frankreich
CANNES
Bretagne
Normandie-Küste

Dänemark
GARANTIERTE HÄUSER FREI AM STRAND
2 Komf.-Ferienhäuser
Dänemark - Ferienhäuser

Schweden
Ferienhäuser in Dänemark
Schweden
Schweden

Italien
GARGANO
Sizilien - Taormina
Toskana
Sardinien

Anzeigen-Bestellschein für FERIEHÄUSER - FERIEWOHNUNGEN
1 Mindestgröße 10 mm/lsp. = DM 11,72
2 15 mm/lsp. = DM 167,58
3 20 mm/lsp. = DM 223,44
4 25 mm/lsp. = DM 279,30
5 30 mm/lsp. = DM 335,16
6 15 mm/2sp. = DM 335,16



SCHACH MIT GROSSMEISTER LUDEK PACHMANN

Die 28jährige Russin Elena Achmilowkaja siegte in dem in Malmö ausgetragenen Kandidatenturnier der Damen mit 9 1/2 Punkten aus 14 Partien...

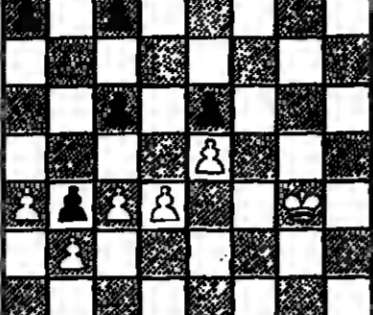
Druck. Wie Achmilowkaja dieses Problem zwei Züge später löst, ist sehenswert...

In seinem Hamburger Verlag - 'Das Schach-Archiv' - hat der frühere niederländische Weltmeister Dr. Max Euwe als erster in der Welt eine systematische Kodifizierung der Eröffnungstheorie eingeführt...

Lösung vom 7. März (Kb4, Ld7, e5, Bg3, Ka6, Lg2, Sg1, Bc6, f5, g4)

L144 Sh3 2.Lc2+ Lb7 3.Lc6: Lc4 4.Lc5+ Lb7 5.Lf5: Lc8 6.Lc6+ Lb7 7.Lg4: Lg2 8.Lc8+ Lb7 9.Ld3: u. g.

Lukarin - Smullia (1985)



Kann sich Schwarz am Zug retten? (Kg3, Ba3, b2, c3, d3, e4; Kd8, Bc7, b3, c5, c7, e5)

Der bekannte Schachverleger, internationale Schiedsrichter und starke Fernschachspieler Kurt Rattmann hat am 13. März in voller Aktivität seinen 80. Geburtstag gefeiert.

DENKSPIELE

Falsche Würfel. Nur einer der hier aufgedruckten Würfel ist 'echt'. Welcher?

Zahl und Quadratzahl. Die gesuchte Zahl sowie deren Quadratzahl haben den gleichen Abstand zur 21. Welche Zahl ist gemeint?

Hoch hinaus. Und jetzt zeige ich euch Bilder vom höchsten Berg der Welt, vom Mount Everest! Tönt Herr Protzke...

Verschachtelt. 'Es' ist ein Straferlaß. Doch wer dabei das T vergaß, muß fürchten, daß er gleich am Worte leidet.

Austauschrätsel. Mit P hat er 'nen Kern, mit R ist es vielköpfig, mit N eß' ich sie gern.

Zoologie. Hier geht's um Zoologisches. Welche Tierchen sind gemeint?

Auflösung vom 7. März. Scharade. Stoff + Wechsel = Stoffwechsel.

Er tut nicht gut. H an s (verkehrt herum) in schlechten Kreisen = Hans verkehrt in schlechten Kreisen.

Wasser hat keine Balken. Richtig hätte es heißen müssen 'Ein fester Gegenstand...' So wird z. B. ein Luftballon mit zunehmender Wassertiefe zusammengedrückt...

Kreisende Zeiger. Im Laufe eines Tages überdecken sich zwar die Stunden- und Minutenzeiger der Uhr elf Mal...

Large crossword puzzle grid with clues in German and numbers 1-12.

Wenn die Grippe grassiert, lieber den Flug verschieben

Sie haben uns wieder fest im Griff, die Viren, die sowohl für Erkältungskrankheiten wie auch für die 'echte Grippe', die Influenza, verantwortlich sind...

lungskrankheiten für 53 bis 86 Prozent aller Krankmeldungen im Jahr verantwortlich. Im Grunde kann man eine Grippe, die rund sieben bis neun Tage dauert, nicht behandeln...

werden nur eingesetzt, wenn Komplikationen durch Bakterien auftreten, wie bei einer Lungenentzündung. Von Masseneimpfungen wird abgesehen...

MEDIZIN auf Reisen

zige wirklich erfolgreiche Mittel ist das Amantadin. Es muß 24 Stunden nach Beginn der ersten Symptome gegeben werden...

BRIDGE

Problem Nr. 686. ♠ K B 10 2, ♥ B B, ♦ 7 5 3 2, ♣ K B. ♠ 9 7 4, ♥ 10 2, ♦ B 10 9 8, ♣ 10 9 7. ♠ D 8 5, ♥ D 8 7 5, ♦ K 4, ♣ A 3 2. Süd spielt (nach Transfer-Gebot von Nord) '4 Pik'...

AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS

WAAGERECHT: 2. REIHE: Verballhornete - Barsoi 3. REIHE: Ebnal - Rahel 4. REIHE: Volte - Anir - Zofe 5. REIHE: Collo - Senagel 6. REIHE: Mesner - Milan - u. l. 7. REIHE: Ail - Logos - Pluto 8. REIHE: Turf - Socha 9. REIHE: Bistura - Kubla - New 10. REIHE: OI - Rogel - Antoll 11. REIHE: Numidor - Rias - Hala 12. REIHE: Osman - Streuner 13. REIHE: Bise - ova - Hala 14. REIHE: Ebnal - Ebnal 15. REIHE: I. a. - Sa - Metta - Ga 16. REIHE: Eton - Teaur - Donut 17. REIHE: Fakir - Gogol 18. REIHE: Unut - Midos - Pan 19. REIHE: Scl. - womit - Minete 20. REIHE: Ebnal - Noavogon - Tor 21. REIHE: Rebe - liberal - Bolero. SENKRECHT: 2. SPALTE: Reformationszeitlicher 3. SPALTE: Elythum - Leonid 4. SPALTE: Oberst - Hons - ab 5. SPALTE: Aia - Turin - Hato 6. SPALTE: le - Corant - Boicot 7. SPALTE: Inker - Romina - Wol 8. SPALTE: un - Lier - Thivol 9. SPALTE: Akord - Secker 10. SPALTE: Putze - Kost - Mino 11. SPALTE: Mechel - Mechtel 12. SPALTE: Irtel - Roster - No 13. SPALTE: Lear - Sifus - Ganat 14. SPALTE: Sagan - Ebnas 15. SPALTE: Reben - Astobio - Mob 16. SPALTE: PAL - Phon - Donato 17. SPALTE: Zalka - Hebel 18. SPALTE: Casag - Heuler - Pita 19. SPALTE: Fostell - Regulator 20. SPALTE: Fideilo - Ebnarot - Naro - DIGITALUHR

REISEWELT FERIENWOHNUNGEN

AUSLAND

Advertisement for vacation homes and travel services, including sections for Switzerland (Schweiz), Various Countries (Verschiedenes Ausland), and English-speaking vacation homes (Englische Ferienhäuser).

